

## Μακεδονικά

Τόμ. 32, Αρ. 1 (2000)



Ο κώδικας διαθηκών της Γουμνίσσας (1908)

Χαράλαμπος Κ. Παπαστάθης

doi: [10.12681/makedonika.163](https://doi.org/10.12681/makedonika.163)

Copyright © 2014, ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΑ



Άδεια χρήσης [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/).

### Βιβλιογραφική αναφορά:

Παπαστάθης Χ. Κ. (2000). Ο κώδικας διαθηκών της Γουμνίσσας (1908). *Μακεδονικά*, 32(1), 1–37.  
<https://doi.org/10.12681/makedonika.163>

## Ο ΚΩΔΙΚΑΣ ΔΙΑΘΗΚΩΝ ΤΗΣ ΓΟΥΜΕΝΙΣΣΑΣ (1908)

Στην μνήμη Φανούλας Πατάξογλου

Ο δημοσιευόμενος κώδικας διαθηκών απόκειται σε ιδιωτικό αρχείο στην Γουμένισσα Παιονίας του Ν. Κιλκίς. Ανήκει στα τέκνα του Τραϊανού Βούζα, εφημερίου της κομοπόλεως επί πολλά έτη κατά την πρώτη πεντηκονταετία του 20ού αιώνα. Ο κώδικας είναι χαρτώος, διαστάσεων 21×33, αστάχωτος και διατηρείται σε καλή κατάσταση. Περιέχει 19 φύλλα, αριθμημένα κατά σελίδες (1-36), ενώ το πρώτο φύλλο του αριθμείται ως -α-. Προφανώς υπήρχαν και άλλα φύλλα, δεδομένου ότι το κείμενο της τελευταίας εγγραφής δεν περατούται<sup>1</sup>.

Μία από τις συνέπειες της εφαρμογής των Γενικών (ή Εθνικών) Κανονισμών στις ελληνορθόδοξες κοινότητες της οθωμανικής αυτοκρατορίας, ήταν η εισαγωγή συγχρόνων προτύπων στην οργάνωσή τους. Η κοινοτική δημογεροντία του καθενός πολισματος είχε πολλές και ποικίλες αρμοδιότητες, όπως ήταν η ενάσκηση έργων υποθηκοφύλακα, με την εγγραφή προικοσυμφώνων, πωλητηρίων και διαθηκών σε ειδικό επίσημο βιβλίο, που η ίδια τηρούσε. Ως προς τις διαθήκες, η καταχώριση της σχετικής πράξης σε αυτό το βιβλίο, την καθιστούσε έγγραφο *έγκυρον και σεβαστόν*, εφ' όσον ο διαθέτης συνέτασσε την διαθήκη του ενώπιον *μαρτύρων προκρίτων του έθνους αυτού και έπικεχυρωμένου* [= του εγγράφου της διαθήκης] *υπό του Πατριάρχου, Μητροπολίτου ή των αντιπροσώπων αυτών*<sup>2</sup>.

Έτσι, η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα της Γουμένισσας, ύστερα από πρόταση του μητροπολίτη Βοδενών Στεφάνου του από Μυρέων (Ιαν. 1904 - Απρ. 1910), —στην μητρόπολη του οποίου υπαγόταν τότε η Γουμένισσα—, αποφάσισε στις 25 Μαρτίου 1908 να καταρτίσει και να τηρεί τον κώδικα, στον οποίο θα καταχωρούνταν τα κείμενα των διαθηκών. Στο όσο μέρος του έχει διασωθεί, φέρονται αντιγεγραμμένες δέκα διαθήκες και ένα δηλωτικό. Η αρχική σύνταξή τους ξεκινάει από 28 Ιανουαρίου 1891 έως 4 Οκτωβρίου 1908, αλλά δεν μεταγράφονται με την ίδια σειρά στον κώδικα.

Ιδιόχειρη επικύρωση του μητροπολίτη Στεφάνου φέρουν ο κώδικας στο εξώφυλλό του και οι πέντε πρώτες σε καταχώριση εγγραφές, που αντιστοι-

1. Η μεταγραφή, μελέτη και δημοσίευση ολόκληρου του αρχείου έχει εγκριθεί ως ερευνητικό πρόγραμμα από την Επιτροπή Ερευνών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου, προς την οποία απευθύνω εγκάρδιες ευχαριστίες.

2. Βλ. Εγκύκλιο του Υπουργείου Δικαιοσύνης από 14 Φεβριούλ Αχμή 1293, που παραθέτει ο Μιλτ. Καραβοκινός, *Κώδιξ του έξ αδιαθέτου και εκ διαθηκών κληρονομικού δικαίου*, Κωνσταντινούπολις 1889, σ. 166.

χούν σε διαθήκες των ετών 1904-1908. Στην ογδόη, που είναι αντίγραφο της παλαιότερης διαθήκης (28 Ιανουαρίου 1891), μνημονεύεται η επικύρωσή της από τον τότε μητροπολίτη Ιερόθεο τον από Στρωμνίτσης, —στην μητρόπολη Βοδενών παρέμεινε κατά το διάστημα μεταξύ Δεκεμβρίου 1875 - Απριλίου 1896. Παρόμοια μνεία επικυρώσεως, από τον αρχιερατικό επίτροπο της μητροπόλεως Βοδενών στην Γουμένισσα Παπά Ιωάννου, απαντά στην υπ' αριθμ. 6 εγγραφή, της 21 Μαΐου 1907. Οι λοιπές τέσσαρες εγγραφές δεν φέρουν ιδιόχειρη επικύρωση ή μνεία αυτής. Γραμματείς της Κοινότητας, που αντέγραψαν και καταχώρισαν τα κείμενα των διαθηκών στον κώδικα φέρονται οι Δ. Χατζηδήμιου (τρεις εγγραφές, υπ' αριθμ. 1, 2, 3), Ι. Άλιος (τέσσαρες, οι 5, 7, 9, 10) και Αλ. Κρετισιόβαλης (μία, η 6). Επίσης ως γραμματείς, που συνέταξε το αρχικό κείμενο δύο διαθηκών (4 και 5) καθ' υπαγόρευσιν του διαθέτη και ενώπιον των μαρτύρων, υπογράφει ο Β. Νεράντζης.

Στην συνέχεια δημοσιεύεται ολόκληρο το κείμενο του κώδικα. Κατά την μεταγραφή του, διατήρησα πιστά την ορθογραφία και την στίξη, και ανέλυσα τις βραχυγραφίες. Δεδομένου ότι είναι πενιχρές οι όσες έχουν δημοσιευθεί ειδήσεις για την ιστορία και τον εν γένει κοινωνικό βίο της Γουμένισσας, ελπίζω ότι η παρούσα έκδοση προσφέρει υλικό προς εκπόνηση μελετών ποικίλου περιεχομένου εκ μέρους των ενδιαφερομένων ερευνητών, ιδίως των τοπικών.

## -I-

(σ. α) [θέση σφραγίδας: «*Ἱερά Μητρόπολις Βοδενῶν*»]

*Ὁ Βοδενῶν Στέφανος ἐπικυροῖ (υπογρ.)*

## ΚΩΔΙΞ

*διαθηκῶν καταρτισθεὶς τῇ προτάσει / τῆς Α.Σ. τοῦ Μητροπολίτου ἁγίου / Βοδενῶν Κου Κου Στεφάνου ἐν γενικῇ / τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Ἑλληνορθοδόξου / Κοινότητος Γουμέντζης συνεδρία / τῇ 25ῃ Μαρτίου 1908.*

(σ. β, λευκῆ)

(σ. 1)

*/ Ὁ Βοδενῶν Στέφανος ἐπιβεβαιοῖ (ταῦτα)*

*Ἰαθ. 1*

*Σήμερον τὴν 15ην μηνὸς Ἰουνίου τοῦ χιλιοστοῦ ἑνακοσιοστοῦ τετάρτου ἔτους ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος τρίτην ἢ ὑποφαινομένη Αἰκατερίνη Χατζη-Γεωργίου Μουζούρη, Ὁρθόδοξος Χριστιανὴ καὶ κάτοικος Γουμέντζης, Ὁθωμανὴ ὑπῆκοος, ἐπάγγελμα ἔχουσα τὰ καθήκοντα οἰκοδεσποίνης, σώας ἔχουσα τὰς φρένας καὶ ὑγιᾶ τὸν νοῦν, θέλουσα νὰ προλάβῃ πᾶσαν μετὰ θάνατον ἔριν μεταξὺ τῶν κληρονόμων μου, ἀπεφάσισα νὰ διαθέσω τὰ ὑπάρχοντά μου κινήτά τε καὶ ἀκίνητα. Καὶ δὴ παρασημασμένη μάρτυρας τοὺς κ.κ. Κωνστ. Ἰωάννου, Ἰωανν. Ἰντον, Γεωργ. Χρυσοσχόν, Γεωργ. Παπακαλιώνη καὶ Δημητρ. Μασλίντσην, γνωστοὺς μου συμπολίτας, Χριστιανοὺς Ὁρθοδόξους καὶ Ὁθω-*

5

10

μανούς ύπηκόους, ἀσχέτους δὲ πάσης πρὸς ἐμὲ συγγενείας καὶ εἰς οὐδεμίαν ὑποκειμένους ὑπὸ τοῦ νόμου ἐξαίρεσιν διατάσσω κ(α)ὶ διαθέτω τὴν περιουσίαν μου ὡς ἑξῆς:

Καθίστημι κληρονόμους τῆς κινήτης καὶ ἀκινήτου περιουσίας τὴν Ἰερὰν Ἐκκλησίαν Γουμέντζης «Ἅγιος Γεώργιος» Μαρίαν Στοῖαν Δοῦρανλῆ, Σχολεῖον Ἑλλ. Ὁρθοδόξου Κοινότητος καὶ ἐγγόνους μου Κωνσταντῖνον, Χρῆστον, Εὐάγγελον, Δημήτριον καὶ Ἰωάννην, τὰς θυγατέρας μου Σοφίαν, Βασιλικὴν καὶ Μαρίαν, καί:

1) Εἰς τὴν ἱερὰν Ἐκκλησίαν «Ἅγιος Γεώργιος» ἀφιερῶ πέντε (ἀρ. 5) λίρας Τουρκίας, ἃς ἐξ ἀναλόγου νὰ πληρώσωσιν ὑποχρεοῦνται οἱ ἐγγονοὶ (μου).

2) Εἰς τὴν Μαρίαν Στοῖαν Δοῦρανλῆ διαθέτω κῆπον εἰς θέσιν «Βάγετα» ἐξ ἑνός (ἀρ. 1) στρέμματος συγκείμενον καὶ συνορευόμενον μὲ ὁμοίους, Γόνο Πέικο, Γόνο Παπα-Συνεσεῖου, ΧατζηΓάνου Ζαρίν καὶ μὲ δόδον.

3) Εἰς τὸ Σχολεῖον τῆς Ἑλλ. Ὁρθοδόξου Κοινότητος ἀφιερῶ κῆπον εἰς θέσιν «Γραμάδι», ἐξ ἑνός τετάρτου (ἀρ. ¼) συγκείμενον στρέμματος καὶ συνορευόμενον μὲ ὁμοίους Χρ. Μαλέγκου, Κωνστ. Βασίλη, Παπα-Γιάγκου καὶ μὲ δόδον.

(σ. 2) /4) Εἰς τὰς θυγατέρας μου Σοφίαν, Βασιλικὴν καὶ Μαρίαν διαθέτω ὄ,τι ἐκάστη ἔχει λάβη.

κ(α)ὶ 5) εἰς τοὺς ἐγγόνους μου Κωνσταντῖνον, Χρῆστον, Εὐάγγελον, Δημήτριον κ(α)ὶ Ἰωάννην, οἵτινες ὀφείλουσι νὰ διανεμηθῶσι μεταξὺ των ἐξ ἴσου δόλοκληρον τὸ ὑπόλοιπον τῆς τε κινήτης καὶ ἀκινήτου περιουσίας μου.

Κηδεμόνας δὲ καὶ ἐκτελεστής τῆς παρούσης διαθήκης μου καθίστημι καὶ ὀρίζω τοὺς κ.κ. Δημήτριον Σαμαρᾶν καὶ Ἰωάννην Ρουσιδίην. Ὅθεν ἀναγνωσθεῖσα παρευθὺς εἰς ὑπῆκοον πάντων, ἡ παρούσα διαθήκη ἐγκρινῶς καὶ μεγαλοφῶνως καὶ παρατηρηθεῖσα ὑπ' αὐτῶν ὑπεγράφη ἀντ' ἐμοῦ ἀγραμμάτου οὔσης ὑπὸ τοῦ Κυρίου Ἰωάννου Ρουσιδίου καὶ τῶν μαρτύρων ἐβεβαιώθη δὲ τὸ γνήσιον τῶν ὑπογραφῶν τῶν τε μαρτύρων καὶ τῆς διαθέτιδος καὶ ἐπεκυρώθη τῇ Ἀρχιερατικῇ σφραγίδι τε καὶ ὑπογραφῇ.

Ἐν Γουμέντζῃ τῇ 15ῃ Ἰουνίου 1904.

	Διὰ τὴν διαθέτιδα ἀγράμ-	Οἱ ἐκτελεσταὶ	
Οἱ μάρτυρες	ματον ὑπογράφω	Θάνος Χρ. Ρουσιδῆς	
Κωνσταν. Ἰωάννου	Θάνος Χρ. Ρουσιδῆς	Δημητρ. Γ. Σαμαρᾶς	
Ἰωανν. Χρ. Ἰντος	αὐτὴ δὲ σταυροσμηιοῖ +		45
Γεωργ. Χρυσοχόος			
Γεωργ. Χρ. Παπακαλιώνης			
Δημήτρ. Μασλίντσης.			

Ὅ,τι ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ ἀντιγράψας

Δ. Χατζηδήμου.

50

-2-

(σ. 3) / [σφραγίδα] Ὁ Βοδενῶν Στέφανος βεβαίῳ (ταῦτα)  
Ἄρθ. 2

Σήμερον τὴν εἰκοστὴν τρίτην Μαρτίου τοῦ χιλιοστοῦ ἑνακοσιοστοῦ ἐβδό-  
μου <1907> ἔτους ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος Παρασκευὴν καὶ ὦραν τρίτην π.μ.<sup>3</sup>  
ἐνώπιον τῶν κάτωθι ὑπογεγραμμένων μαρτύρων, τοῦ αἰδεσιμωτάτου ἱερέως  
Παπαῖωάννου, Θάνου Δ. Μαλέγκου, Ἰωαν. Χρ. Οἰκονόμου, Χριστοῦ Ρωσσί-  
δου, Κωνσταντίνου Ἰωάννου, Χριστοῦ Γ. Μωματάντη καὶ Γεωργίου Καλαϊ-  
τζῆ, Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν, Ὁθωμανῶν ὑπῆκόων, ἀσχέτων πάσης πρὸς  
ἐμὲ καὶ μεταξύ των συγγενείας, ὁ ὑπογεγραμμένος Χρῆστος Θάνου Λόπκας  
γεννηθεὶς καὶ κατοικῶν ἐν Γουμέντζῃ Χριστιανὸς Ὁρθόδοξος, Ὁθωμανὸς  
ὑπῆκοος, ἐργατικός, ἐν ὑγῆ καταστάσει καὶ πλήρει λειτουργία τῶν τε σωμα-  
τικῶν καὶ διανοητικῶν μου δυνάμεων διατελῶν, ἐπιθυμῶν δὲ ἀπὸ τοῦ νῦν νὰ  
προλάβω πάσαν ἐνδεχομένην μετὰ τὸν θάνατόν μου φιλονεικίαν περὶ τῆς  
διανομῆς τῆς περιουσίας μου ἀποφασίζω καὶ διαθέτω τὴν τε κινήτην καὶ ἀκί-  
νητον περιουσίαν μου ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικῆς Ὁρθοδόξου Ἐκκλησίας τοῦ Ἁγίου  
Γεωργίου Γουμέντζης, τῆς ἀνεψιᾶς μου Μαρίας Τράϊκου Λόπκου καὶ τῆς  
ἀδελφῆς μου Μαρίας Ἰβάν Λόπκου ὡς ἑξῆς:

1ον. Εἰς τὴν ἀνεψιάν μου Μαρίαν τὴν οἰκίαν μου μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ κατὰ τὴν  
ὦραν τοῦ θανάτου μου εὑρεθησομένων πραγμάτων κειμένην ἐν Μητᾶν μα-  
χαλᾶ καὶ συνορευομένην μὲ οἰκίαν τοῦ Χριστοῦ Θάνου Λόπκα, μὲ ὁμοίαν τοῦ  
Χριστοῦ Μωματάντη, μὲ τὴν τοῦ Σλαμπάκη καὶ μὲ δρόμον.

2ον. Εἰς τὴν ἰδίαν ἀνεψιάν μου κῆπον ἐκ δύο στρεμματίων κείμενον εἰς τὴν  
θέσιν Γουλέματα Ὶέκα καὶ συνορευόμενον μὲ ὁμοιον τοῦ Γκῶνου Πίτσου, μὲ  
ὁμοιον τοῦ Μήνου Γκέγα καὶ μὲ δάσος.

3ον. Εἰς τὴν ἰδίαν ἄμπελον ἐκ πέντε (ἀρ. 5) σποργιῶν κειμένην εἰς τὴν θέσιν  
Φίδουτ καὶ συνορευομένην μὲ ἄμπελον τοῦ Ἰωάννου Σταμηνίτη μὲ ὁμοίαν  
τοῦ Γκῶνου Γκέγα καὶ μὲ τὴν τοῦ Χριστοῦ Παζαρέντη.

(σ. 4) 4ον. Εἰς τὴν ἀδελφὴν μου Μαρίαν Ἰβάν Λόπκου ἄμπελον ἐκ μᾶς / (σ. 4)  
σποργιάς κειμένην εἰς τὴν θέσιν Κολύμπη καὶ συνορευομένην μὲ ἄμπελον τοῦ  
Ἁγκου Σλαμπάκη, μὲ ὁμοίαν τοῦ Χριστοῦ Μωματάντη καὶ μὲ τὴν τοῦ Πέ-  
νου Τσιασδάρη.

5ον. Εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ ἁγίου Γεωργίου ἀγρὸν ἐκ δύο καὶ ἡμισείας (ἀρ.  
2½) σποργιῶν, κείμενον εἰς τὴν θέσιν Δλαμπόκη Πουροῦ καὶ συνορευόμενον  
μὲ ἀγρὸν τοῦ Γκῶνου Γιάνκου, μὲ ὁμοιον τοῦ Χριστοῦ Ἰβάν Λόπκα καὶ μὲ  
δρόμον.

Ἐκτελεσται τῆς παρουσίας μου καὶ μόνης διαθήκης ταύτης ὀρίζω καὶ κα-  
θιστῶ τὸν αἰδεσιμωτάτον ἱερέα Παπαῖωάννην καὶ Κωνσταντίνον Ἰωάννου

3. Κατὰ τὴν ὀθωμανικὴν μέτρηση τοῦ χρόνου.

παντοπώλην, ἀμφοτέρους κατοίκους Γουμέντζης καὶ παρακαλῶ αὐτοὺς νὰ ἐκτελέσωσι κατὰ γράμμα τὰ ἐν αὐτῇ κατὰ τὴν ἄνω μόνην ἀπόλυτον καὶ ἀνεπηρεάστον θέλησίν μου.

40

Πρὸς βεβαίωσιν ἐγένετο ἡ παροῦσα διαθήκη καθ' ὑπαγόρευσίν μου καὶ ἐπανελημμένως εὐκρινῶς καὶ μεγαλοφώνως ἀναγνωσθεῖσα κ(α)ὶ διερμηνευθεῖσα ἰδίᾳ ὑπ' ἐμοῦ καὶ ὑφ' ἐκάστου τῶν ἐπὶ τούτῳ προσκεκλημένων καὶ ὑποσημειουμένων μαρτύρων εὐρεθεῖσα δὲ καθ' ὅλα σύμφωνος πρὸς τὰς διαθέσεις καὶ ὑπαγορεύσεις μου ὑπογράφεται ὑπὸ τε ἐμοῦ καὶ τῶν μαρτύρων, ἐπικυροῦται δὲ καὶ ὑπὸ τῆς αὐτοῦ Πανιερότητος τοῦ Σεβασμωτάτου Μητροπολίτου Βοδενῶν Κου Κου Στεφάνου.

45

	Διὰ τὸν ἀγράμματον	Οἱ ἐκτελεσταὶ	
Οἱ Μάρτυρες	Χρῖστον Θάνου Λόπκα	» Παπαϊωάννης	
» Παπαϊωάννης Γ. Πασιαλ.	ὑπογράφω ἐγὼ ὁ Βα-	» Κωνσταντῖνος Ἰωάννου	50
» Τάνος Δ. Μαλέγκου	σίλειος Νεράντζης		
» Ἰωάννης Οἰκονόμου	κατ' ἐντολὴν του καὶ ἐ-		
» Χρῖστος Ρουσοῖδης.	κεῖνος θέτει τὸ σημεῖον		
» Κωνστ. Ἰωάννου	τοῦ σταυροῦ. +		
» Χρῆστος Μωματάντσης			55
» Γεώργιος Καλαϊτζῆς			

Ὅ,τι ἀκριβὲς ἀντίγραφον  
ἽΟ ἀντιγράψας  
Δ. Χατζηδήμου.

-3-

(σ. 5) / [σφραγίδα] Ὁ Βοδενῶν Στέφανος βεβαιοῖ (ταῦτα)  
Ἄρθ. 3

Ὁ ὑπογεγραμμένος Γεώργιος Παπακαλιώνης γεννηθεὶς καὶ κατοικῶν ἐν Γουμέντζῃ, Χριστιανὸς Ὁρθόδοξος, Ὁθωμανὸς ὑπῆκοος, παντοπώλης, ἐν ὑγεῖᾳ καταστάσει καὶ πληρεὶ λειτουργίᾳ τῶν τε σωματικῶν καὶ διανοητικῶν μου δυναμῶν διατελῶν, ἐπιθυμῶν δὲ ἀπὸ τοῦ νῦν νὰ προλάβω πᾶσαν ἐνδεχομένη μετὰ τὸν θάνατόν μου φιλονεικίαν περὶ τῆς διανομῆς τῆς περιουσίας μου ἀποφασίζω σήμερον τὴν 14ην Ὀκτωβρίου τοῦ χιλιοστοῦ ἑνακοσιοστοῦ ἐβδόμου <1907> ἔτους ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος Κυριακῆν καὶ ὥραν 9 μ.μ. ἐνώπιον τῶν κάτωθι ὑπογεγραμμένων μαρτύρων Ἀθανασίου Δ. Τοιμιρικά, Χατζηρηόστου Χατζηδημητρίου, Ἰωάννου Οἰκονόμου, Γεωργίου Δ. Σαμαρᾶ, Θάνου Χρ. Ρωσοῖδου, Κωνσταντῖνου Ἰωάννου κ(α)ὶ Χρῖστου Ἄλλιου Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν, Ὁθωμανῶν ὑπηκόων ἀσχέτων πάσης πρὸς ἐμὲ κ(α)ὶ μεταξὺ τῶν συγγενείας καὶ διαθέτω τὴν τε κινητὴν κ(α)ὶ ἀκίνητον περιουσίαν μου, ὑπὲρ τοῦ ἐγγόνου μου Κωνσταντῖνου, τῆς συζύγου Ζλάτας τῶν τεσσάρων μου θυγατέρων Μαρίας, Αἰκατερίνης, Σοφίας κ(α)ὶ Ἑλένης καὶ ὑπὲρ τῶν Ἑλληνη-

5

10

15

κῶν Ἐκπαιδευτηρίων τῆς ἐνταῦθα Ἑλληνικῆς Ὁρθοδόξου Κοινότητος ὡς ἐξῆς:

1ον Εἰς τὸν ἑγγονόν μου Κωνσταντῖνον τὴν οἰκίαν μου κειμένην ἐν Παπαπαύλε μαχαλᾶ καὶ συνορευομένην μετ' οἰκίαν τοῦ Μήνου Μουστακίν μετ' ὁμοίαν τοῦ Πένου Γαληνίκι, Μήνου Γαληνίκ, καὶ Τάνου Γαληνίκ, μετ' ὁμοίαν τοῦ Γκῶνου Σιάλδα καὶ μετ' ἄλλοις, χαλκῶματα ἑκατὸν εἴκοσι ὀκτάδων, ἐφαπλώματα, δύο (ἀρ. 2) σιδηρᾶ κρεββάτια, δύο (ἀρ. 2) πατητήρια καὶ δέκα (ἀρ. 10) βαόνια.

2ον Εἰς τὸν ἴδιον τὸ ἐργαστήριόν μου κείμενον ἐν Ζαΐκου μαχαλᾶ καὶ συνορευόμενον μετ' ἄλλοις Χατζηδημητράκη, μετ' οἰκίαν τοῦ Ἰβάν Πένου Ἄλλιου, μετ' ὁμοίαν τοῦ Μήνου Παζαρέντση καὶ μετ' ἄλλοις μεσοχώριον καὶ ἅπαντα τὰ ὁμολογὰ μου καὶ ὅσα πρὸς εἰσπραξίν ἔχω χρήματα συμφώνως μετ' ἄλλοις (σ. 6) βλῆ.

3ον Εἰς τὸν ἴδιον βαχτσέν, ἐκ τριῶν σποργιῶν κείμενον εἰς θέσιν γραμάδη καὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Χατζηρηῆστου Χατζηδημητράκη καὶ τοῦ Γ. Δ. Σαμαρᾶ, ἕτερον ἐκ δύο σποργιῶν κείμενον κατὰ τὴν θέσιν Πουρούσιτ καὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Γκῶνου Ἀριζάν, τοῦ Τάντση Ἰτσιου κ(α)ὶ Μήνου Σλιούπκα, εἰς τὴν αὐτὴν θέσιν ἕτερον ἐκ μιᾶς σποργιάς καὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Πένου Μάρκου καὶ τοῦ Χριστοῦ Τανῆς Τόσιου καὶ ἄλλων ἐκ τεσσάρων σποργιῶν καὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Γκῶνου Σουλτάνη καὶ τοῦ Χριστοῦ Ρωσσίδου· ἐκ τεσσάρων ἐπίσης σποργιῶν ἕτερον βαχτσέν, κείμενον εἰς τὴν θέσιν Πουρούσιτ καὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Χριστοῦ Ἰωάννου καὶ τοῦ Δίνου Γκότσου.

4ον Εἰς τὸν ἴδιον βαχτσέν ἐκ μιᾶς σποργιάς κείμενον εἰς τὴν θέσιν Πουρούσιτ καὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Γκῶνου Χατζηδημητράκη καὶ τοῦ Χριστοῦ Ἰωάννου, ἕτερον βαχτσέν ἐκ μιᾶς σποργιάς κείμενον εἰς τὴν θέσιν Δσέτε-Ρέκη καὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Ἰβάν Νίτσιου, τοῦ Χριστοῦ Μπίνα καὶ μετ' ἄλλοις τοῦ Γεωργίου Ἰωάννου, ἕτερον ἐκ μιᾶς σποργιάς κείμενον εἰς τὴν θέσιν Μιονανταίβα Κρούσια καὶ συνορευόμενον μετ' ἄλλοις τοῦ Χριστοῦ Καρακόλιου καὶ Χριστοῦ Τσαρνάκη, ἕτερον ἐκ πέντε σποργιῶν κείμενον εἰς Καλβάκουφ-Κλέν καὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Γκῶνου Γιάνκου καὶ Ἀντῶν Τόριν, ἕτερον ἐκ μιᾶς σποργιάς κείμενον εἰς Δουδουφ-ὄρεχ κ(α)ὶ συνορευόμενον μετ' ὁμοίον τοῦ Χατζηγκῶνου Μουζούρ κ(α)ὶ μετ' ἄλλοις Βακούφ καὶ ἑτέροις τρεῖς ἐξ ὧν ὁ εἰς ἐκ δύο σποργιῶν συνορευόμενος μετ' ἄλλοις τοῦ Χριστοῦ Γαληνίκ καὶ τοῦ Τάνου Δούλια κείτῃ εἰς τὴν θέσιν Καλουγιέρτοκατα-Νίσια, ὁ δεύτερος ἐκ πέντε σποργιῶν συνορευόμενος μετ' ἄλλοις τοῦ Μήνου Κωνσταντῖνου καὶ Μῆτρε Βαλκαν κείτῃ εἰς τὴν θέσιν Πόπουβα Σιούμα καὶ ὁ τρίτος ἐκ τεσσάρων σποργιῶν συνορευόμενος μετ' ἄλλοις τοῦ Μήνου Καμτσε κ(α)ὶ Χριστοῦ Πέτσου κείτῃ εἰς τὴν θέσιν Γράδιστα.

(σ. 7) /5ον Εἰς τὸν ἴδιον ἄμπελον ἐξ ἑπτὰ σποργιῶν κειμένην εἰς τὴν θέσιν Μπί-

- λουτο κ(α)ι συνοροεομένην με την του Χριστου Σιάλδα την του Γεωργίου Δοϊρανλή και την του Χριστου Χατζηπαπα, έτεραν εκ τριων σποργιων κειμένην εις Μπίλουτο κ(α)ι συνοροεομένην με άμπελον του Γκώνου Χατζηναντωνίου και Χριστου Πέτσου έτεραν εκ τεσσάρων σποργιων εις Τσιτσόλουφ-Ριτ συνοροεομένην με όμοίαν του Ίβάν Γκώνου Στοϊγιάν και Κώστα Γεωργίου Στογιάν. 60
- βον Εις τον ίδιον άμπελον εξ έπτά σποργιων κατά την θέσιν Δολτσικατα και συνοροεομένην με την του Πέϊκου Χατζημλάδιν με όμοίαν του Τάσκου Δοϊρανλή κ(α)ι με την του Χριστου Οϊνδιν, έτεραν εκ πέντε σποργιων κατά την θέσιν Καλβάκουφ-Κλέν κ(α)ι συνοροεομένην με την του Χριστου Παπαδημητρίου και με την του Ίτοσκου Ίωάννου και άλλην εκ τεσσάρων σποργιων εις Κόνδεφ-Κλάδιντσια κ(α)ι συνοροεομένην με την του Γκώνου Μπαταντζη κ(α)ι με την του Μητρε Γάκιου. 65
- 7ον Εις τον ίδιον άμπελον εκ τεσσάρων σποργιων κειμένην εις Γράδιστα και συνοροεομένην με την του Τανάς Δούλια και με την του Ίβάν Δημικότσεφ, έτεραν με βαχτσέν εκ πέντε σποργιων εις Δοΐβα Τσιούκα, συνοροεομένην με την του Γκώνου Πέτρε Πιστόλ κ(α)ι με την του Χριστου Γκώνου Πασιαλη, έτεραν με βαχτσέν εκ δέκα σποργιων κειμένην εις Τσικαρτσιότσα και συνοροεομένην με την του Γεωργίου Γιαλουπ και με την του Ίτσιου Μπίσικα Πέτργας, χωράφιον εκ τεσσάρων σποργιων εις Καλβάκουφ Κλέν, συνοροεομενον με τον του Χριστου Σλιούπκα και του Τράϊκου Μούσα και ήμισιαν πέτρων μύλου με τά του περίξ αυτου δάσους εις Τοζίτσα. 75
- 8ον Εις τον ίδιον άμπελον εκ τεσσάρων σποργιων κειμένην κατά την θέσιν Μιάνιτα και συνοροεομένην με την του Χριστου Τουρλουγα και Βαγγέλ Πασιαλώκη, έτεραν εκ τεσσάρων σποργιων κειμένην εις Τσιτσόλουφ όιτ και συνοροεομένην με την του Άντων Στοϊάν και Χριστου Γιαμπαντζη, έτεραν εκ πέντε σπορ/ (σ. 8) γιων κειμένην εις Βίρουτ και συνοροεομένην με την του Δίνου Παπαχρίστου κ(α)ι με δρόμον, βαχτσέν εκ δύο σποργιων κειμενον εις Κριβέντοκο και συνοροεομενον με τον του Γκώνου Παπαδημου, άμπελον εκ δέκα σποργιων κειμένην εις Λιουμνάσκουτο και συνοροεομένην με την του Χριστου Στογιάν Χατζη και Πένου Ζελένκου, έτεραν εκ δύο σποργιων κειμένην εις Λιουμνάσκουτο κ(α)ι συνοροεομένην με την του Χριστου ΊΡόσε κ(α)ι την του αδελφου του κ(α)ι έτεραν εκ τεσσάρων σποργιων κειμένην εις αυλιάτα και συνοροεομένην με την του Γκώνου Πέτσου και Χριστου Χατζηπαπα. 80
- 9ον Εις την σύζυγόν μου Ζλάταν άχυρωνα εύρισκόμενον πλησιόν της Έκκλησίας της κοιμήσεως της Θεοτόκου από έπτά άραλίκια με βαχτσέν εκ δύο σποργιων συνοροεομενον με όμοιον του Θάνου Καλδη Χριστου Γαληνικ και με δύο δρόμους, άμπελον εκ πέντε σποργιων κειμένην εις Δούμοβα Τσεσμα κ(α)ι συνοροεομένην με την του Χριστου Χατζηστοϊάννου και Μήνου Δέλιου Μητάν κ(α)ι έτεραν εκ δύο σποργιων κειμένην εις Γιούροβιτς και συνοροεο- 85 95

μένην με τὴν τοῦ Γκῶνου Χριστοῦ Πέτσου κ(α)ὶ με δρόμον.

10ον Εἰς τὴν θυγατέρα μου Μαρίαν ἄμπελον ἐκ τεσσάρων σποργιῶν κειμένην εἰς Τσιούκατα κ(α)ὶ συνοροεομένην με ἄμπελον τοῦ Παπαϊωάννου Μπέντσε κ(α)ὶ Πένου Ἰτσιο Πέτγας.

100

11ον Εἰς τὴν θυγατέρα μου Αἰκατερίνην ἄμπελον ἐκ τεσσάρων σποργιῶν κειμένην εἰς Τσιούκατα καὶ συνοροεομένην με ἄμπελον τοῦ Τάνου Νεκόλα Πέτγας καὶ Γκῶνου Κύρκου Ρωμανοβαλῆ.

12ον Εἰς τὴν θυγατέρα μου Σοφίαν κληροδοτῶ ἄμπελον ἐκ τεσσάρων σποργιῶν κειμένην εἰς Πέσουντα καὶ συνοροεομένην με ἄμπελον τοῦ Ἰβάν Μουιάντση καὶ Χριστοῦ Ἰωάννου.

105

(σ. 9) 13ον Εἰς τὴν θυγατέρα μου Ἑλένην ἄμπελον ἐκ τεσσάρων σποργιῶν κειμένην εἰς Τσιούκατα καὶ συνοροεομένην με ἄμπελον Δή/ (σ. 9) μου Δημογῆλε κ(α)ὶ Ἰωάννου Ἄλλιου, ἱατροῦ.

14ον Εἰς δὲ τὰ Ἑλληνικά Ἐκπαιδευτήρια τῆς πατρίδος μου ἄμπελον ἐκ τριῶν (ἀρ. 3) στρεμμάτων κειμένην κατὰ τὴν θέσιν Τσιτσόλουφ-Ρίτ καὶ συνοροεομένην με ἄμπελον τοῦ Χρήστου Γεωργιάδου, Πένου Ἰτσιο Ἄλλιου κ(α)ὶ Ἰβάν Μουτάντση.

110

15ον Εἰς τὸν ἔγγονόν μου Κωνσταντῖνον ἄμπελον με βαχτσέν ἐκ πέντε σποργιῶν κατὰ τὴν θέσιν Μπέλατα-Πρίτ κ(α)ὶ συνοροεομένην με ὁμοίαν τοῦ Τραΐου Σταβιάν Πέτγας, Ἰτσιο Πέτσου κ(α)ὶ Γκῶνου Τουρλουγα.

115

Ἐκτελεστάς τῆς παρουσίας μου καὶ μόνης διαθήκης ταύτης ὀρίζω καὶ καθιστῶ τοὺς κυρίους Θάνον Δ. Μαλέγκου ἔμπορον κ(α)ὶ Δημήτριον Γ. Σαμαράν ὑποδηματοποιὸν ἀμφοτέρους Χριστιανούς Ὀρθοδόξους Ὀθωμανούς ὑπηκόους κατοίκους Γουμμέντζης καὶ παρακαλῶ αὐτοὺς νὰ ἐκτελέσωσι κατὰ γράμμα τὰ ἐν αὐτῇ κατὰ τὴν ἄνω μόνην ἀπόλυτον καὶ ἀνεπηρεάστον θέλησιν μου.

120

Πρὸς βεβαίωσιν ἐγένετο ἡ παροῦσα διαθήκη καθ' ὑπαγόρευσίν μου κ(α)ὶ ἐπαυλιμημένως εὐκρινῶς καὶ μεγαλοφῶνως ἀναγνωσθεῖσα καὶ διερμηνευθεῖσα ἰδία ὑπ' ἐμοῦ κ(α)ὶ ὑφ' ἐκάστου τῶν ἐπὶ τούτῳ προσκεκλημένων κ(α)ὶ ὑποσημιουμένων μαρτύρων, εὐθεθεῖσα δε καθ' ὅλα σύμφωνα πρὸς τὰς διαθέσεις καὶ ὑπαγορεύσεις μου ὑπογράφεται ὑπὸ τε ἐμοῦ κ(α)ὶ τῶν μαρτύρων ἐπικυροῦνται δὲ κ(α)ὶ ὑπὸ τῆς Αὐτοῦ Πανιερότητος τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Βοδενῶν Κου Κου Στεφάνου.

125

Οἱ μάρτυρες Ὁ διαθέτης Οἱ Ἐκτελεσταὶ  
 » Ἰωάννης Χρ. Οἰκονόμου Γεώργιος Παπακωνσταντίνου » Δημ. Γ. Σαμαράς  
 » Χατζηχρίστος Χ" Δημητράκης παραδέχομαι τὰ ἄνω ἐν τῇ » Θάνος Δ. Μαλέγκου  
 » Κωνῆνος Ἰωάννου διαθήκη μου ἀναγραφόμενα.

130

» Γεώργιος Δ. Σαμαράς  
 » Ἀθανάσιος Δ. Τιμιφρίκας Ἀρχιερατ. Ἐπίτροπος.  
 » Θάνος Χρ. Ρωσιδῆς Παπαϊωάννης Γ. Πασιαιολὸς βεβαίω τὸ γνήσιον τῶν ὑπογραφῶν.  
 » Χρῆστος Δ. Ἄλλιου.

135

Ὅ,τι ἀκριβές ἀντίγραφον  
δ ἀντιγράφας  
Δ. Χατζηδήμου

140

-4-

(σ. 10) / [σφραγίδα] Ὁ Βοδενῶν Στέφανος βεβαιοῖ (ταῦτα)  
Ἄριθ. 4

Σήμερον τῇ εἰκοστῇ ἔκτη τοῦ μηνὸς Μαρτίου τοῦ χιλιοστοῦ ἔνεακοσιο-  
στοῦ ὀγδόου κοσμοσωτηρίου ἔτους, ἡμέρα τῆς ἑβδομάδος Τετάρτη καὶ ὥρα τε-  
τάρτη τουρκοσιτῆς πρωΐας παρουσιασθεῖς ἐνώπιον ἐμοῦ, τοῦ ἐν Γουμέντση 5  
ἀρχιερατικοῦ ἐπιτρόπου τῆς Α. Σεβασμιότητος τοῦ ἁγίου Βοδενῶν κυρίου κυ-  
ρίου Στεφάνου, Παπᾶ Ἰωάννου Πασιαλιώκη, ὁ ἐκ τῶν συνεχωριῶν μου Γε-  
ώργιος Δημητρίου Σαμαρᾶς, κτηματίας, κάτοικος Γουμέντζης, ὑπήκοος ὀθω-  
μανός, χριστιανός ὀρθόδοξος, προσεκάλεσέ με εἰς τὴν ἐν τῇ συνοικίᾳ Ζαΐκου  
κειμένην οἰκίαν αὐτοῦ ὅπου παρόντων καὶ τῶν κάτωθι συνυπογεγραμμένων 10  
ἀξιοπίστων μαρτύρων, τῶν κυρίων κυριῶν Ἰωάννου Χρήστου Σλιουπκα, Γε-  
ωργίου Χρ. Πέτσου, Κων/τίνου Ἰωάννου, Τάνου Ρωσίδου, Θεοδώρου Μη-  
σιουλίδου, Δημητρίου Ἀθ. Τσιμυρίκα, καὶ Ἰωάννου Δ. Ἄλλιου ἀπάντων κατοί-  
κων Γουμέντζης, ὑπήκοων, ὀθωμανῶν καὶ χριστιανῶν ὀρθοδόξων οὐδένα δε-  
σμὸν συγγενείας ἐχόντων πρὸς τὸν διαθέτην καὶ εἰς οὐδεμίαν ὑπὸ τοῦ νόμου 15  
ἐξαιρέσειν ὑποκειμένων, παρόντας καὶ τοῦ χρέη γραφῆως ἐκτελοῦντος διευ-  
θυντοῦ τῶν ἐκπαιδευτηρίων τῆς ἐλληνικῆς ὀρθοδόξου Κοινοτήτος μας ἔλλογι-  
μου κυρίου Βασιλείου Νεράντζη, ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν αὐτοῦ λέγων: «Γνω-  
ρίζων τὸ ἄδηλον τοῦ θανάτου καὶ ἐπιθυμῶν ἵνα μὴ τὰ κατ' ἐμὲ μετὰ θάνατόν  
μου ἀδιάθετα μείναντα γεννήσωσιν ἀφορμὰς σκανδάλων μεταξὺ τῶν κληρο- 20  
νόμων μου θέλω νὰ συντάξω τὴν διαθήκην μου». Οὕτω ὀρκισθέντων πάντων  
τῶν παρευρισκομένων ὅτι θὰ τηρήσωσι μυστικὸν πᾶν ὅτι θὰ ἀκούσωσι παρὰ  
τοῦ διαθέτου, ἐξέφρασε τὴν τελευταίαν αὐτοῦ θέλησιν ὑπαγορεύσας αὐτὴν εἰς  
τὸν γραμματέα καὶ ἔχουσαν ὧδε:

«Κληρονόμους τῆς τε κινήτης καὶ ἀκινήτου περιουσίας μου καθιστῶ τὴν 25  
σὺζυγόν μου Μαρίαν, τοὺς δύο υἱοὺς μου Δημήτριον καὶ Χρῆστον, τὴν θυγα-  
τέρα μου Γαρυφαλὴν καὶ τὰ ἑλληνικὰ / (σ. 11) ἐκπαιδευτήρια τῆς Κοινοτήτος  
μας, διαθέτω δὲ τὴν περιουσίαν μου ὡς ἑξῆς:

α) «Εἰς τὴν σὺζυγόν Μαρίαν: 1) τὸν ἡμῶν νερόμυλον, ὀνομαζόμενον Τάρκω-  
βα ἀποτελούμενον ἀπὸ τρεῖς (ἀρ. 3) πέτρας, ὃν ἔχω συνεταϊρικῶς μὲ τὸν 30  
Χ' Τάνου. 2) Μίαν ἄμπελον ἐκ δύο (ἀρ. 2) στρεμμάτων, εἰς τὸ διαμέρισμα  
τοῦ ποτάμι Τσεκαρτσιῦτσα μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ μωροεδένδρων, συνορονομένην  
ὑπὸ τοῦ κήπου Δήνου Καλδῆ τοῦ κήπου τοῦ ἀδελφοῦ μου Χρήστου Σαμαρᾶ  
καὶ ἀπὸ δύο μέρη ὑπὸ τοῦ δρόμου.

β) «Εἰς τὸν υἱόν μου Δημήτριον: 1) Μίαν οἰκίαν ἐν τῇ συνοικίᾳ Ρώση, συνο- 35  
ρονομένην ὑπὸ δημοσίας ὁδοῦ Κρίβας, δημοσίας ὁδοῦ Τσερνεϊρέκας ὑπὸ κή-

- που Χ' Τάνου, και ὑπὸ τῆς οἰκίας Γόνου Ἀντών Χατζῆ, μεθ' ὄλων τῶν ἐν αὐτῇ ἐπίπλων και σκευῶν: δύο (ἀρ. 2) πατητήρια (1200 ὀκάδων χωρητικότητος) τρία καδιά (45 φορτωμάτων χωρητικότητος) ἑπτὰ βαῦνια (3000 χγ. ὀκάδων χωρητικότητος) και ἓν (ἀρ. 1) ρακοκάξανον (180 ὀκάδων χωρητικότητος). 40
- 2) Μίαν ἄμπελον ἐξ ἐνός και ἡμίσεως (1½) στρεμμάτων, εἰς τὸ διαμέρισμα Δουμουβίτης μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ μωρεοδένδρων, συνορευομένην ὑπὸ ἄμπελου Χρήστου Παζαρέντη, ὑπὸ ἄμπελου Μῆτρε Γοργοπλῆ ἄμπελου τοῦ ἀδελφοῦ Χρήστου Σαμαρᾶ και ἄμπελου Γαρυφαλιᾶς Μῆτρε Καραφίλτσε. – 3) ἑτέρα ἄμπελων μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ μωρεοδένδρων ἐξ ἐνός (1) στρέμματος, εἰς τὸ δια- 45
- μέρισμα χανδάκια, συνορευομένην, ὑπὸ τῶν ἄμπελων Πένου Σαμαρᾶ και Χ' Χρήστου Καρακόλια. – 4) ἑτέραν ἄμπελον ἀπὸ πέντε (ἀρ. 5) σποργιές εἰς τὸ διαμέρισμα Αὐλήητα, συνορευομένην ὑπὸ τῶν ἄμπελων Χρήστου Σαμαρα (και) Ἰωάννου Χρ. Ἰνδου και ὑπὸ δρόμου. – 5) ἑτέραν ἄμπελον με μωρεοδέν- 50
- δρα εἰς τὸ διαμέρισμα Ραμνήστη, ἐξ ἐνός (και) ἡμίσεως (1½) στρεμμάτων, συ- νορευομένην ὑπὸ τῶν ἄμπελων Χρήστου Σαμαρᾶ, κῆρας Μῆνου Ἰωάννου, Τραῖκου Μουστακῆν και τοῦ υἱοῦ μου Χρήστου εἰς ὄν ἀφίνω τὴν ἑτέραν ἡμί- 55
- σειαν ὡς κατωτέρω φαίνεται. / (σ. 12) – 6) ἓνα κῆπον μωρεοδένδρων ἐξ ἐνός (1) στρέμματος εἰς Πεσόικτα, συνορευόμενον ὑπὸ τῶν κήπων τοῦ ἀδελφοῦ μου Χρήστου Σαμαρᾶ, Γόνου Μόματάντη και δρόμου. – 7) ἕτερον κῆπον μω- 60
- ρεοδένδρων ἐξ ἐνός (1) στρέμματος εἰς διαμέρισμα Μεγάλο ποτάμι, συνο- ρευόμενον ὑπὸ τῶν κήπων Χρήστου Σαμαρᾶ και Χρήστου Ρούσα και τοῦ χω- ραφίου Τάνου Κύρκου. – 8) ἕτερον κῆπον ἀπὸ τρεῖς (3) σποργιές εἰς τὸ δια- 65
- μέρισμα Μάρκοβδόλ, συνορευόμενον ὑπὸ χωράφι Ρουδα Πεῖκου, χωράφι Δή- νου Καλδί, ὑπὸ λάκκον και ὑπὸ ἡμίσεως κήπου ὡς κατωτέρω εἰς τὸν υἱόν μου Χρήστον. – 9) ἕτερον κῆπον ἀπὸ δύο και ἡμισο (2½) ὡς ἔγγιστα σποργιές εἰς 70
- τὸ διαμέρισμα Γκλόπα, συνορευόμενον ὑπὸ τῶν κήπων Πέτρου οἰκονόμου, Δήμου Κέντσε και τοῦ ἀδελφοῦ μου Χρήστου Σαμαρᾶ και ὑπὸ δρόμου. – 10) ἕτερον κῆπον ἀπὸ τρεῖς (3) σποργιές εἰς Πετρῶδες μέρος συνορευόμενον, ὑπὸ 75
- δρόμου κήπου Γόνου Πεῖκου Σαμαρᾶ (και) Χ' Χρήστου Χ' Δημητράκη. – 11) ἕτερον κῆπον ἀπὸ δύο (2) σποργιές εἰς Πετρῶδες μέρος συνορευόμενον ὑπὸ κήπου Μῆτρο Σαμαρᾶ, ὑπὸ Πετρῶδες μέρος και κήπου Μῆνου Κίνκερ. – 12) ἕτερον κῆπον ἀπὸ μίαν (1) σποργιάν εἰς διαμέρισμα Χατζῆσου Τσαῆρ συνο- 70
- ρευόμενον ὑπὸ κήπου Γκόνου Κύρκου, κήπου Παταχρήστου και ὑπὸ δρόμου. – 13) ἓν χωράφιον ἀπὸ ἓν (1) στρέμμα εἰς διαμέρισμα μεγάλο ποτάμι, συνο- 70
- ρευόμενον ὑπὸ ἄμπελου Μῆνου Καρατζία, ὑπὸ χωραφίου Χρήστου Σαμαρᾶ και δρόμου. – 14) ἕτερον κῆπον ἀπὸ δύο (2) στρέμματα εἰς διαμέρισμα Δουμ- 75
- κουβίτης συνορευόμενον με χωράφι Ἰβάν Μογιάντη ἀπὸ ποταμοῦ και κήπου τοῦ Χρήστου Σαμαρᾶ. – 15) ἕτερον χωράφι εἰς Κεραργιὸ ἀπὸ ἓν (1) στρέμμα συνορευόμενον με τὸ ἕτερον ἡμισο τοῦ χωραφίου, ὄπερ ὡς κατωτέρω φαίνε- 75
- ται, ἀφίνω εἰς τὸν υἱόν μου Χρήστον. –

- γ) Εἰς τὸν υἱὸν μου Χρῆστον: 1) Μίαν οἰκίαν μὲ τὰ δύο μαγαζιά (τὸ ἐν ὑποκάτω καὶ τὸ ἕτερον παραπλεύρως) ἐν τῇ συνοικίᾳ Ζαΐκου, συνορονομένην ἀφ' ἐνὸς ὑπὸ δημοσίας ὁδοῦ, ἀφ' ἑτέρου ὑπὸ τῆς οἰκίας Γιάννου Μούσα, τῆς οἰκίας / (σ. 13) Χρήστου Μούση καὶ τῆς οἰκίας Μήνου Πέικου Σαμαρά καὶ ἀφ' 80  
 ἑτέρου ὑπὸ τοῦ μαγαζίου Γκόνου Πέικου Σαμαρά καὶ τῆς εἰσόδου τῆς οἰκίας Σαμαράδων, μεθ' ὄλων τῶν ἐν αὐτῇ ἐπίπλων καὶ σκευῶν. Δύο πατητήρια (120 φορτωμάτων χωρητικότητος) τρία (3) καθεὰ (45 φορτωμάτων) ἑννέα (9) βαϊῶνια (2500 ὀκάδων) καὶ ἓν (1) ρακοκάξανον (100 ὀκάδων) εὐρισκόμενον εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ υἱοῦ μου Δημητράκη. – 2) Μία καζανία ἐξηκοντα (ἀρ. 60) 85  
 τετραγωνικῶν πήχων, εὐρισκομένην εἰς τὴν ἰδίαν συνοικίαν καὶ συνορονομένην ἀπὸ δύο μέρη ὑπὸ τῆς οἰκίας Μήνου Χρή. Πέτσου καὶ τῆς εἰσόδου τῆς οἰκίας Σαμαράδων. – 3) ἓνα κῆπον ἀπὸ δύομισι (2½) ὥς ἐγγιστα σποργιές, ἐν τῇ συνοικίᾳ Ζαΐκου συνορονομένην ὑπὸ κήπου Σχολείου, κήπου Τάνου Γκέγα, κήπου Χ' πατᾶ Ἀντώνη καὶ Τραΐκου Μούσα καὶ τῆς οἰκίας Μήνου Σαμαρά. – 4) Μίαν ἄμπελον μετὰ μωροεδένδρων ἀπὸ δύο (2) στρέμματα εἰς μέρος Μπήλοτον συνορονομένην ἀπὸ δύο μέρη ὑπὸ ἄμπελου Δημητρίου Μούσα Χρήστου Σταβήλα καὶ δρόμου. – 5) ἑτέραν ἄμπελον ἐκ δύο (2) στρεμμάτων εἰς χανδάκι, συνορονομένην ὑπὸ δρόμου ὑπὸ ἄμπελου Γκόνου Πέικου Σαμαρά, Χρήστου Καλαϊτζῆ καὶ ἄμπελου Δήμου Καρακόλιου. – 6) ἑτέραν ἄμπελον ἀπὸ ἕξ (6) σποργιές εἰς μέρος Ραμνίστιτα, συνορονομένην ὑπὸ ἄμπελου Ἰβάν Νίτσε ἄμπελου Μήνου Ἰωάννου καὶ ἄμπελου τοῦ υἱοῦ μου Δημητράκη ὡς ἄνω φαίνεται. – 7) ἑτέραν ἄμπελον ἀπὸ πέντε (5) σποργιές εἰς διαμέρισμα Κίντρατα συνορονομένην ὑπὸ ἄμπελου Πατᾶ Ἰβάν Μπήντσε ἄμπελου Χρ. Σταβήλα, ἄμπελου Τάνου Τουρουλοῦγκα καὶ δρόμου. – 8) Ἐνα κῆπον μωροεδένδρων ἐκ δύο (2) στρεμμάτων εἰς μέρος Πέσουκτα, συνορονομένην ὑπὸ ἄμπελου Χρήστου Πητσανοῦκα, ἄμπελου Χρήστου Γεωργιάδου, χωράφι Ἰωάννου Χρ. Οἰκονόμου καὶ δρόμου. – 9) ἕτερον κῆπον ἕξ ἐνὸς (1) στρέμματος εἰς τὸν δρόμον τοῦ σταθμοῦ συνορονομένην ὑπὸ ἄμπελου Ἐμὴν Βέη κήπου Δημητρίου Πέτρ. Οἰκονόμου, κήπου Χ' Χρήστου Καρακόλιου καὶ 105  
 δρόμου. – 10) ἕτερον κῆπον ἀπὸ τρεῖς (3) σποργιές / (σ. 14) εἰς Μάρκοβδὸλ, συνορονομένην ὑπὸ ἄμπελου Μήτρε Κάγιτιου χωράφι Σχολῆς, καὶ λάκον, καὶ κήπου τοῦ υἱοῦ μου Δημητράκη. – 11) ἕτερον κῆπον ἀπὸ τρεῖς (3) σποργιές εἰς διαμέρισμα Μπλάτουτον συνορονομένην ὑπὸ κήπου τοῦ ἀδελφοῦ μου Χρήστου Σαμαρά, κήπου Νίκου Μούσα, ὑπὸ δρόμον καὶ κήπου Ἰβάν Πέτρου Ἄλλιου. – 12) ἕτερον κῆπον ἀπὸ τρεῖς (3) σποργιές εἰς Μήλους συνορονομένην ὑπὸ κήπου ἀδελφοῦ μου Χρήστου κήπου Χρήστου Τσίτσε καὶ δρόμου. – 13) ἕτερον κῆπὸν ἀπὸ δύο (2) σποργιές εἰς Μήλους συνορονομένην ὑπὸ κήπου Χρήστου Στοῦγάν Χατζῆ, κήπου Χρήστου Σοῦλεμέξ, κήπου Ἰβάν Βαβᾶμου καὶ δρόμου. 14) ἕτερον κῆπον ἀπὸ μίαν (1) σποργιάν εἰς Χατζήνουφ τασήρι, 115  
 συνορονομένην μὲ κῆπον Γκόνου Κύρκου, κῆπον Μήνο Παζαρέντση, χωράφι

- Δήνου Χατζή Γιώργη και τοῦ υἱοῦ μου Δημητράκη. – 15) ἓνα κῆπον ἀπὸ δύο (2) στρέμματα εἰς διαμέρισμα Δούμκουβίτης, συνορευόμενον ὑπὸ κήπου Χ' Χρήστου Χ' Δημητράκη, ποταμοῦ καὶ κήπου τοῦ υἱοῦ μου Δημητράκη. – 16) ἐν χωράφι ἐξ ἑνὸς (1) στρέμματος εἰς Κερμαργιὸ συνορευόμενον μὲ τοῦ χωραφίου τοῦ υἱοῦ μου Δημητράκη. – 17) ἓνα κῆπον ἀπὸ δύο (2) σποργιές εἰς Ποροῦτ, συνορευόμενον ὑπὸ κήπου Χ' Δήμου κήπου Μήνου Πέτσου καὶ ποταμοῦ. – 18) μιαν ἄμπελον ἐξ (1 ½) ἑνὸς καὶ ἡμίσεως στρέμματος εἰς διαμέρισμα Κοῖβα Τσοῦκα συνορευομένην μὲ χωράφι Βακίφηκου, ἄμπελον Γκόβου Ζουγκότ, ἄμπελον Τάνου Ζέγλια καὶ ἄμπελον Σαλαμιῶν Σιμιεῶν. – 125
- δ) «Εἰς τὴν θυγατέραν μου Γαρυφαλιάν, τὴν ὁποίαν ἐπροίκισα κατὰ τὸν γάμον αὐτῆς μὲ τὴν ἀναλογίαν αὐτῆς ἀναλόγως τῆς κοινωνικῆς μου θέσεως, κληροδοτῶ ἥδη 1) μιάν ἄμπελον ἐκ δύο (2) στρεμμάτων εἰς διαμέρισμα Ραμνίσια, μὲ μωρεοδένδρα, συνορευομένην μὲ κῆπὸν τοῦ ἀδελφοῦ μου Χρήστου Σαμαρά, μὲ ἄμπελον καὶ χωράφι τοῦ Τάνου Τουρλούγα, μὲ ἄμπελον Βασιλείου Γεώργη καὶ μὲ ποτάμι. – 2) ἓνα κῆπον / (σ. 15) ἀπὸ τρεῖς (3) σποργιές εἰς Τσιρκέζουτ, συνορευόμενον μὲ κῆπον Γιάννου Μουγιάντση, Ἀγγέλου Τσισίλοβαλη, δρόμου καὶ κήπου Χρήστου Δελούς. – 3) ἓνα κῆπον ἀπὸ δύο σποργιές (2) εἰς Μήλους συνορευόμενον ἀπὸ δύο μέρη μὲ δρόμον καὶ κήπου Τάνου Βαβάρμου. – 135
- ε) «Εἰς τὰ Ἑλληνικὰ (Σχολεῖα) ἐκπαιδευτήρια τῆς πατρίδος μου 1) ἓνα κῆπον μωρεοδένδρων εἰς Μητᾶν συνοικίαν ἀπὸ (1600) χιλίους ἑξακοσίους πῆχεις συνορευόμενον μὲ οἰκίαν Τράϊκου Τζιάννα τὴν οἰκίαν τοῦ ἀδελφοῦ μου Χρήστου Σαμαρά τὸν κῆπον τοῦ Μήνου Πέτσου καὶ τὸν κῆπον τοῦ Ἰβάν Ματζάρη καὶ δρόμον. –» 140
- «Ἐκτελεστάς δὲ τῆς παρουσίας μου διαθήκης ἀφίνω τοὺς συνεχωρούς μου Ἰωάννην Χρ. Ἰνδον καὶ Χρήστον Δημ. Ἄλλιον κατοίκους Γουμέντζης ἀσχέτως πάσης πρὸς ἐμὲ συγγενείας, ὑπηκόους ὀθωμανοῦς καὶ χριστιανοῦς ὀρθοδόξους, τοὺς ὁποίους παρακαλῶ νὰ ἐκτελέσωσι κατὰ γράμμα πάνθ' ὅσα ἐν αὐτῇ ἀναγράφονται ἅτινα οὐδὲν ἄλλο εἶνε εἰμὴ ἢ τελευταία μου ἐπιθυμία καὶ θέλησις τὴν ὁποίαν καὶ παρακαλῶ νὰ σεβασθῶσι οἱ κληρονόμοι μου, εἰς οὓς μὲ ὅλα τὰ ἀνωτέρω ἀφίνω καὶ τὰς πατρικὰς μου εὐχὰς καὶ εὐλογίας.» 145
- Ἀναγνωσθεῖσα δὲ εἰς ἐπήκοον πάντων καὶ εὐρεθεῖσα σύμφωνος, μὲ τὴν κατάθεσιν τοῦ διαθέτου ὑπεγράφη ὑπὸ τοῦ διαθέτου ἰδιοχειρῶς, ὑπὸ τῶν παρρευρισκομένων μαρτύρων καὶ ἐκτελεστῶν, τοῦ χρέη γραμματεῶς ἐκτελοῦντος διευθυντοῦ τῶν Σχολείων, τοῦ ἀρχιερατικοῦ ἐπιτρόπου, καὶ ἐπεκυρώθη τῇ ἀρχιερατικῇ Μονογραφίᾳ καὶ Μητροπολιτικῇ σφραγίδι ἵνα χρησιμεύσῃ ἐν καιρῷ τῷ δέοντι. 150
- οἱ Μάρτυρες ὁ διαθέτης  
 » Ἰωάννης Χρ. Σλιούπκας » Γεώργιος Δημ. Σαμαράς 155  
 » Γεώργιος Χρ. Πέτσος

» Κωτίνος Ίωάννου  
 » Θάνος Χρ. Ρουσοϊδης  
 » Θεόδωρος Δημ. Μησιολιδης  
 » Δημήτριος Ἀθ. Τσιμιρικάς  
 » Ίωάννης Δημ. Ἄλιος

οἱ ἐκτελεσται  
 » Ίωάννης Χριστοῦ Ἴνδος  
 » Χρῆστος Δημ. Ἄλιος  
 ὁ Γραμματεὺς  
 » Βασίλειος Νεράντζης

160

-5-

(σ. 16) / [σφραγίδα] Ὁ Βοδενῶν Στέφανος βεβαιοῖ (ταῦτα)  
 Ἄριθ. 5

Σήμερον, τὴν Τετάρτην τοῦ μηνός Ὀκτωβρίου τοῦ χιλιοστοῦ ἔνεακοσιο-  
 στοῦ ὀγδόου ἔτους, ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος Σάββατον (καὶ) τετάρτην ὥραν τῆς  
 πρωΐας Τουρκιστί, ὁ ὑποφαινόμενος Χρῆστος Γόνδος, κάτοικος Βοεμίτης 5  
 κ(αι) προσωρινῶς παρεπιδημῶν ἐν Γουμέντζη, χριστιανός Ὁρθόδοξος, ὑπή-  
 κοος ὀθωμανός, σώας ἔχων τὰς τε σωματικὰς κ(αι) πνευματικὰς μου δυνά-  
 μεις κ(αι) ἐπὶ παρουσίᾳ τῶν κάτωθι ὑπογεγραμμένων ἀξιολπίτων μαρτύρων,  
 τῶν κ.κ. Χ' Χριστοῦ Χ' Δημητράκη, Γεωργίου Δ. Σαμαρᾶ, Ἀθανασίου Τσιμι-  
 ρικά, Ίωάννου Ἴνδου, Τάνου Δ. Μαλέγκου, Δημητρίου Παζαρέντη κ(αι) Γε- 10  
 ωργίου Χρ. Πέτσου, ἀπάντων κατοίκων Γουμέντζης, Χριστιανῶν Ὁρθοδό-  
 ξων, ὑπήκοων ὀθωμανῶν, οὐδεμίαν συγγένειαν ἔχοντων πρὸς με κ(αι) πρὸς  
 ἀλλήλους κ(αι) εἰς οὐδεμίαν ὑπὸ τοῦ νόμου ἐξαιρέσειν ὑποκειμένον, ἀπεφάσι-  
 σα τὴν σύνταξιν τῆς παρουσίας κ(αι) μόνης διαθήκης μου, ἵνα μὴ τὰ κατ' ἔμε  
 ἀδιάθετα μείναντα μετὰ θάνατόν μου γεννήσουσι ἀφορμὰς σκανδάλων κ(αι) 15  
 διενέξωιν μεταξὺ τῶν κληρονόμων μου. –

α'. «Ἀπάσης τῆς κινήτης κ(αι) ἀκινήτου περιουσίας μου (μουλκικῆς φύσεως)  
 ἐγκαθιστῶ γενικῶς κληρονόμους μου τοὺς δύο υἱοὺς μου Ἀθανάσιον Χρ.  
 Γόνδου κ(αι) Εὐάγγελον Χρ. Γόνδου. Ἀφίνω δὲ εἰς αὐτοὺς τὰ ἐξῆς: 1) Τὰς  
 δύο οἰκίας μου, παλαιὰν κ(αι) νέαν, τὰς κείμενας ἐν τῇ Βοεμίτῃ κ(αι) συνο- 20  
 ρενομένας ἀπὸ Χρῆστον Παπᾶ, Ἀναστάσιον Βάγκου, Οὔτζα-Αμὲτ Μαγιάδα-  
 γλη κ(αι) δρόμον. – 2) Τὸ ἐν Βοεμίτῃ λιθόκτιστον παντοπωλεῖον μου, τὸ κεί-  
 μενον παρὰ τὸν δρόμον κ(αι) συνορενόμενον ἀπὸ Κιουτσοῦκ Μουσταφᾶ, ἀπὸ  
 ἰδικῶν μου κῆπον κ(αι) ἀπὸ δημοσίαν ὁδόν. – 3) Κῆπον ἐκ τριῶν (3) στρεμμιά-  
 των, τὸν κείμενον εἰς τὴν θέσιν κάτωθεν τῆς Πλότσκας κ(αι) συνορενόμενον 25  
 ἀπὸ Ἀντώνιον Σουμίλαν, Πένον Μῆτρε, Βησέλ Μοκράτ κ(αι) ἀπὸ δρόμον. –  
 4) Κῆπον ἀπὸ δύο (2) αὐλάκια, τὸν κείμενον εἰς τὴν θέσιν Βαρδαρηζῆκ κ(αι)  
 συνορενόμενον ἀπὸ Γιάννην Σουμίλαν, Μπαρῆ Βεῆν, Δράμον Χρῆστου κ(αι)  
 δρόμον. – 5) Κῆπον ἀπὸ τρία (3) αὐλάκια, τὸν κείμενον πλησίον τῆς παλαιᾶς  
 οἰκίας μου κ(αι) τοῦ παντοπωλεῖου μου. – 6) Κῆπον ἀπὸ / (σ. 17) τρία (3) 30  
 αὐλάκια, τὸν κείμενον εἰς τὴν θέσιν κάτωθεν τοῦ Καρακόλι κ(αι) συνορενόμε-  
 νον ἀπὸ Γραμματικῆ Νικόλα, Χρῆστον Καλόγηρον, Νασκῆρ Χότζαν κ(αι) δρο-

(σ. 17)

- μον – 7) Ἄμπελῶνα ἀπὸ πέντε (5) αὐλάκια, κείμενον εἰς θέσιν Ρέσκοδρομόν κ(αι) συνορευόμενον ἀπὸ Σάββαν Ἀγγελου, Γεώργιον Σαμαρᾶν, Δρᾶμον Τάνου κ(αι) δρόμον. – 8) Ἄμπελῶνα ἀπὸ πέντε (5) αὐλάκια κείμενον εἰς θέσιν Τσοῦτοκοβο κ(αι) συνορευόμενον ἀπὸ Καλαβάν Ἀντών, Προμετάρ Ἀμέτ, Δερέ κ(αι) δρόμον. – 9) Ἄμπελῶνα ἀπὸ ἓν κ(αι) ἥμισυ (1½) αὐλάκι κείμενον εἰς θέσιν Τουρένο, κ(αι) συνορευόμενον ἀπὸ Τερζή Τάνον, Καραδέλιον, Λιπαρῆ Βεῆν κ(αι) δρόμον. – 10) Ἄμπελῶνα ἀπὸ τρία (3) αὐλάκια εἰς θέσιν δρόμου Γουμέντζης κ(αι) συνορευόμενον ἀπὸ Τάνον Κρεουσιῆ, Χρηστον Τσουρλίνην, Καζανλῆ Τραϊᾶν κ(αι) δρόμον. – 11) Ὅλα τὰ οἰκιακὰ ἐπιπλα κ(αι) σκευή, χαρανιά, μπακιρικά, βουτσιὰ κ(αι) λοιπὰ ἐνδύματα. κ(αι) 12) Ἄπαντα τὰ ἐν τῷ μαγαζίῳ εὐρισκόμενα ἐμπορεύματα χρήματα κ(αι) βερεσέδια. – β'. «Ἄπαντα τὰ ἀνωτέρω ἀναφερόμενα δύο οἰκίας, ἐν μαζαγιόν, τέσσαρας κήπους, τέσσαρας ἀμπελῶνας, οἰκιακὰ ἐπιπλα κ(αι) σκευή, χαρανιά, μπακιρικά, βουτσιὰ, ἐνδύματα, ἐμπορεύματα. χρήματα κ(αι) βερεσέδια θὰ μοιρασθῶσιν ἐξ ἡμισείας οἱ δύο υἱοὶ μου Ἀθανάσιος κ(αι) Εὐάγγελος ἀφ' οὗ προηγουμένως πληρώσωσι τὰ μετὰ τὸν θάνατόν μου τυχόν εὐρεθησόμενα χρῆμα μου. γ'. «Ἐπίσης διατάσσω τοὺς δύο υἱούς μου Ἀθανάσιον κ(αι) Εὐάγγελον ἵνα εἰς μὲν τὴν θυγατέρα μου Αἰκατερίνην Χρήστου Γόνδου, τὴν ὁποίαν ἐπροικοδόμησα ἥδη ἀναλόγως τῆς κοινωνικῆς μου θέσεως, μετὰ τὸν θάνατόν μου πληρώσωσιν αὐτῇ λίρας ὀθωμανικᾶς τριάκοντα (ἀρ. 30), τὴν δὲ σύζυγόν μου Δόσταν Στογιάν περιποιηθῶσι κ(αι) γηροκομήσωσι μέχρι τέλους τοῦ βίου αὐτῆς ἀναλόγως τῆς κοινωνικῆς τῶν καταστάσεως. – Ἐν ἧ δὲ περιπτώσει δὲν ἤθελον περιποι/ (σ 18) ἠθῆ κ(αι) γηροκομήσει αὐτὴν νὰ ὑποχρεῶνται νὰ μετρήσωσιν αὐτῇ ἐφ' ἅπαξ λίρας ὀθωμανικᾶς πεντήκοντα (ἀρ. 50) πρὸς συντήρησίν της. δ'. «Ἐκτελεστάς τῆς παρουσίας κ(αι) μόνης διαθήκης μου διορίζω τοὺς ἐκ τῆς Βοεμίτης καταγομένους κ.κ. Δέλιον Π. Παπαρίδην κ(αι) Εὐθύμιον Χρήστου, ἀμφοτέρους χριστιανούς Ὀρθοδόξους, κ(αι) ὑπκόους ὀθωμανούς, οὓς παρακαλῶ ὅπως κατὰ γράμμα ἐκτελέσωσι τὴν τελευταίαν μου ταύτην θέλησιν». Ἐφ' ᾧ συνετάχθη ἡ παροῦσα κ(αι) μόνη διαθήκη μου ὑπὸ τοῦ χρῆμα ματέως ἐκτελοῦντος Βασιλείου Νεράντζη, ἀνεγνώσθη εἰς ἐπήκοον ἐμοῦ κ(αι) τῶν προσυπογεγραμμένων μαρτύρων κ(αι) ὑπεγράφη ἰδιοχειρῶς ὑπ' ἐμοῦ κ(αι) τῶν μαρτύρων, κ(αι) ἐπεκυρώθη τῇ ἀρχιερατικῇ Μονογραφίᾳ τῆς Ἁ. Σεβασμιότητος τοῦ Μητροπολίτου ἡμῶν ἁγίου Βοδενῶν Κυρίου Κυρίου Στεφάνου. – Οἱ μάρτυρες Ὁ διαθέτης  
» Χ' Χρήστος Χ' Δημητράκης Ὁ Χρήστος Γόνδος.  
» Γεώργιος Δ. Σαμαρᾶς

- » Ἀθανάσιος Τσιμιρίκας  
 » Ἰωάννης Ἰνδου Οἱ ἐκτελεστοί.  
 » Τάνος Δ. Μαλέγκου » Δέλιος Π. Παπαρίδης  
 » Δημήτριος Παζαρέντης » Εὐθύμιος Χρήστου. 75  
 » Γεώργιος Χρ. Πέτσου  
 "Ο,τι ἀκριβές ἀντίγραφο Ὁ γραμματεὺς  
 Ἰωάννης Δημ. Ἄλιος Βασίλειος Νεραντζή

-6-

(σ. 19) / Ἄριθ. 6

Ἡ ὑπογεγραμμένη Μαρία Μήνου Πούλκα γεννηθεῖσα καὶ κατοικοῦσα ἐν Γουμένιζῃ Χριστιανῇ Ὁρθόδοξος, ὑπήκοος Ὀθωμανίς, ἐν ὑγιᾷ καταστάσει καὶ πλήρει λειτουργία τῶν τε σωματικῶν καὶ διανοητικῶν μου δυνάμεων δια- 5  
 τελοῦσα, ἐπιθυμοῦσα δὲ ἀπὸ τοῦ νῦν νὰ προλάβω πᾶσαν ἐνδεχομένην μετὰ τὸν θάνατόν μου φιλονεικίαν περὶ τῆς διανομῆς τῆς περιουσίας μου ἀποφα-  
 σίζω σήμερον τὴν εἰκοστὴν πρώτην (21) Μαΐου τοῦ χιλιοστοῦ ἑνεακοσιοστοῦ 10  
 ἑβδόμου (1907) ἔτους ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος Δευτέραν καὶ ὥραν 9 μ.μ. ἐνώ-  
 πιον τῶν κάτωθι ὑπογεγραμμένων ἀξιοπίστων Θάνου Μαλέγκου, Γκῶνου Χριστοῦ Πέτσου, Γεωργίου Χριστοῦ Παζαρέντη, Εὐαγγέλου Χατζηπαντωνίου, 10  
 Ἰωάννου Βούζα, Θάνου Ρωσιδίη καὶ Χριστοῦ Ἄλλιου, Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν, Ὀθωμανῶν ὑπηκόων ἀσχέτων πάσης πρὸς ἐμὲ καὶ μεταξύ των συγγε-  
 νείας καὶ διαθέτω τὴν τέ κινήτην καὶ ἀκίνητον περιουσίαν μου τὴν προερχο-  
 μένην εἰς τὴν κατοχήν μου ἐκ διαθήκης τοῦ μακαρίτου πατρός μου, ὑπὲρ τοῦ 15  
 συζύγου μου Ἀθανασίου, τοῦ θείου μου Κωνσταντίνου Χριστοῦ Πούλκα, τοῦ  
 υἱοῦ μου Δημητρίου καὶ ὑπὲρ τῶν Ἐκπαιδευτηρίων τῆς ἐνταῦθα Ὁρθοδόξου  
 Ἑλληνικῆς Κοινότητος ὡς ἐξῆς.

1ον Εἰς τὸν σύζυγόν μου Ἀθανάσιον Δημητρίου Σαμαραῶν ἄμπελον ἀπὸ ἑξ 20  
 (ἀρ. 6) σποργιᾶς κειμένην κατὰ τὴν θέσιν Μπίλοτο καὶ συνορευομένην με  
 ἄμπελον τοῦ Χριστοῦ Μωματάντη με ὁμοίαν τοῦ Χατζητάνου, με τὴν τοῦ  
 Κωνσταντίνου Πούλκα καὶ με δρόμον.

2ον Εἰς τὸν ἴδιον βαχτσὲν ἑξ ἐνός στρέμματος κείμενον κατὰ τὴν θέσιν  
 Μπλάτουτο κ(αι) συνορευόμενον με ὁμοιον τοῦ Μῆτρε Γοργολπῆ, με ὁμοιον  
 τοῦ Χριστοῦ Βαλκάν, με τὸν τοῦ Τάνου Χριστοῦ Πούλκα καὶ με δρόμον.

3ον Εἰς τὸν ἴδιον τὸ ἡμῶν τῆς οἰκίας μου εὐρισκομένης ἐν τῇ συνοικίᾳ Ρώσια 25  
 καὶ συνορευομένης με ὁμοίαν τοῦ Ἰβάν Λομονᾶ, με τὴν τοῦ Ἰβάν Γκίγερη, με  
 δρόμον σπητιοῦ καὶ δημόσιον.

(σ. 20) / 4ον Εἰς τὸν ἐκ τοῦ πρώτου μου ἀνδρὸς Χρήστου Κωστράκη υἱόν μου Δημή-  
 τριον, τὸ ἕτερον ἡμῶν τῆς προαναφερθείσης οἰκίας μου τὸ πρὸς τὴν οἰκίαν  
 τοῦ Ἰβάν Λομονᾶ. 30

5ον Εἰς τὸν ἴδιον βαχτσὲν ἐκ μιᾶς (1) σποργιᾶς κείμενον κατὰ τὴν θέσιν

Μπλάτουτο και συνορευόμενον με κήπον τοῦ Γκώνου Ἰτσκού Ἀντών, με  
 ὅμοιον τοῦ Βαγγέλη Τσιόρα, με τὸν τοῦ Μήνου Γώτσκα και με βάλτον.  
 βον Εἰς τὸν θεῖον μου Κωνσταντῖνον Χρῆστου Πούλκα βαχτσέν ἐκ δύο (ἀρ. 2)  
 σποργιῶν και πέντε (ἀρ. 5) πλατάνων κείμενον κατὰ τὴν θέσιν Τοψίῦτσα και 35  
 συνορευόμενον με ὅμοιον τοῦ Χρῆστου Σελεμές, με τὸν τοῦ Ἰβάν Κριβέντση,  
 με τὸ ποτάμι και κουρί.

7ον Εἰς δὲ τὰ Ἐκπαιδευτήρια τῆς ἐνταῦθα Ὁρθοδόξου Ἑλληνικῆς Κοινότητος  
 βαχτσέν ἐξ εἴκοσι πέντε (ἀρ. 25) μεγάλων μωροεδένδρων κείμενον κατὰ τὴν  
 θέσιν Βοδινίτση και συνορευόμενον με ὅμοιον τοῦ Τράϊκου Νάκου, με τὰ νε- 40  
 ρὰ τοῦ μύλου τοῦ Χατζητάνου, με βαχτσέν τοῦ Γκώνου Πέτρου Οἰκονόμου  
 κ(αι) με χωράφιον ἀκαλλιέργητον.

Ἐκτελεστάς δὲ τῆς παρουσίας μου κ(αι) μόνης Διαθήκης ταύτης ὀρίζω  
 κ(αι) καθιστῶ ἀφ' ἑνὸς τὸν κύριον Ἰωάννην Οἰκονόμου κ(αι) ἀφ' ἑτέρου τὸν 45  
 κ. Πέτρον Παπαγεωργίου, ἀμφοτέρους Χριστιανούς Ὁρθοδόξους, Ὁθωμανοὺς  
 ὑπηκόους κατοίκους Γουμέντζης τοὺς ὁποίους παρακαλῶ νὰ ἐκτελέσωσι  
 κατὰ γράμμα τὰ ἐν Αὐτῇ κατὰ τὴν ἄνω μόνην ἀπόλυτον και ἀνεπηρέαστον  
 θέλησίν μου.

Πρὸς βεβαίωσιν ἐγένετο ἡ παροῦσα διαθήκη καθ' ὑπαγόρευσίν μου και  
 ἐπανειλημμένως εὐκρινῶς και μεγαλοφώνως ἀναγνωσθεῖσα και διερμη- 50  
 νευθεῖσα ἰδίᾳ ὑπ' ἐμοῦ και ἀφ' ἐκάστου τῶν ἐπὶ τούτῳ προσκεκλημένων και  
 ὑποσημειωμένων μαρτύρων εὐρεθεῖσα δὲ καθ' ὅλα σύμφωνος πρὸς τὰς δια-  
 θέσεις και ὑπαγορεύσεις μου ὑπογράφεται ὑπὸ τε ἐμοῦ, τῶν μαρτύρων και  
 τοῦ Ἀρχιερατικοῦ Ἐπιτρόπου, ἐπικυροῦνται δὲ και ὑπὸ τῆς Αὐτοῦ Πανιερότη- 55  
 / τος τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Βοδενῶν Κου Κου Στεφάνου.

Οἱ μάρτυρες	Οἱ ἐκτελεσταί	Ἡ διαθέτις
Γεώργιος Χρ. Πέτσου	Ἰωάννης Χρ. Οἰκονόμου	Διὰ τὴν ἀγράμματον Μαριάν
Τάνος Δ. Μαλέγκου	Πέτρος ΠαπΓεωργίου	Μήνου Πούλκα ὑπογράφω κατ'
Θάνας Ρωσιδίης		ἐντολήν τῆς ὁ Χατζηδήμου και
Γ. Παζαρέντσιος		ἐκεῖνη θέτει τὸ σημεῖον τοῦ 60
Βαγγέλης Χ' Ἀντωνίου		σταυροῦ.

Χρῆστος Δ. Ἄλιου  
 Ἰωάννης Βούζας.

+  
 Ὁ ἀρχιερατ. ἐπίτροπος  
 Παπαϊωάννης ἐπιβεβαίω τὰς ἄνω ὑπογραφὰς  
 κ(αι) τὸ περιεχόμενον τῆς Διαθήκης 65

Ἵτι ἀκριβῆς ἀντίγραφον.  
 Ἀλέξανδρος Κρεταιόβαλης

(σ. 22) / Ἀριθ. 7

-7-

Ὁ ὑπογεγραμμένος Παπᾶ-Ζαχαρίας Χ' Δημητρίου Οἰκονόμου ὀρθόδο-  
 ξος και κάτοικος τῆς Κομοπόλεως Γουμέντζης ἐν ὑγειᾷ καταστάσει και πλή-

ρει λειτουργεία τῶν τε σωματικῶν καὶ διανοητικῶν μου δυνάμεων διατελῶν  
καὶ ἐπιθυμῶν ἀπὸ τοῦ νῦν νά προλάβω πᾶσαν ἐνδεχομένην μετὰ τὸν θάνα- 5  
τόν μου φιλονεικίαν περὶ τῆς διανομῆς τῆς περιουσίας μου ἐκ μέρους τῶν  
κληρονόμων μου ἀποφασίζω σήμερον τὴν 22 Αὐγούστου τοῦ χιλιοστοῦ ὀκτα-  
κοσιοστοῦ ἐννενηκοστοῦ + ἑκτου (1896) ἔτους ἡμέραν Πέμπτην καὶ ὥραν 4ην  
π.μ. καὶ διαθέτω τὴν τε κινήτην καὶ ἀκίνητον περιουσίαν μου μεταξὺ τῶν θυ- 10  
γατέρων μου Μαρίας καὶ Γαρυφιλιάς τοῦ ἐκ τῆς θυγατρὸς μου Μαρίας Γαμ-  
βροῦ μου Χρήστου Τραΐκου Πρόταν καὶ δὴ καὶ τοῦ Σχολείου τῆς ἑλληνικῆς  
ὀρθοδόξου Κοινότητος κληροδοτῶν αὐτοῖς καὶ μόνοις ὡς μόνοις κληρο-  
νόμους μου ταῦτην κατὰ τὴν τελευταίαν ἐλευθέραν καὶ ἀνεπηρέαστον θέλησίν  
μου καὶ κατὰ τὸ ἀναντίρρητον καὶ ἀδιαφιλονεικίτην ἐπ' αὐτῆς κυρίου καὶ 15  
ἰδιοκτητῆτος ὡς ἑξῆς.

Αον. – Κληροδοτῶ καὶ διαθέτω εἰς τὴν μεγαλειτέραν θυγατέραν μου Μαρίαν  
σύζυγον Χρήστου Τραΐκου Πρόταν ὀλόκληρον τὴν οἰκίαν μου τὴν κειμένην ἐν  
τῇ συνοικίᾳ Παπᾶ Μήτρου Μαχαλᾶ καὶ συνορευομένην μὲ τὴν οἰκίαν τοῦ  
Χατζῆ Τάνου Χ' Χρήστου Ζαχαρέη μὲ ὁμοίαν τοῦ Μίνου καὶ Ἐπαμινώνδα 20  
Πέτρου Οἰκονόμου μὲ Μπαχτσέν Γεωργίου Τζέκου καὶ μὲ δημόσιον δρόμον.  
– Εἰς τὴν αὐτὴν Μαρίαν κληροδοτῶ τὰ ἐν τῇ οἰκίᾳ ὑπάρχοντα ἐν πατητήριον  
χωρητικότητος /8/ ὀκτῶ περίπου χιλιάδων ὀκάδων Σταφυλῶν καὶ ἐν Βαένι  
/230/ διακοσίαν τριάκοντα περίπου ὀκάδων χωρητικότητος. Εἰς τὴν ἰδίαν  
Μαρίαν κληροδοτῶ ἐν ἀμπέλι ἐνός καὶ ἡμίσεως (1½) στρέμματος κειμενον ἐν  
τῇ θέσει Μπίλου καὶ συνορευόμενον μὲ ὅμοιον Γκόνου Πέτρου Οἰκονόμου 25  
Γκόνου Χ' Δημητράκη καὶ Πένου Κόη. – Ἐν ἀμπέλιον ἐνός στρέμματος ἐν τῇ  
θέσει Αὐλίστα καὶ συνορευόμενον μὲ ὅμοιον Χρήστου Στάμου Ἀθανασίου  
Παπᾶ Στοῦάν καὶ Παπᾶ Γιοβάν-Λεπίδα. – Ἐνα Μπαχτσέν μὲ /150/ ἑκατὸν  
πενήντα συκαμενοδένδρων, ἐν τῇ θέσει Μπλάτουτο καὶ συνορευόμενον μὲ  
(σ. 23) ὅμοιον Χρήστου Μήτρου Βαλκάμ Ἀθανασίου / (σ. 23) Κοῖου καὶ μὲ δημόσιον 30  
δρόμον. – Ἐνα Μπαχτσέν μὲ /120/ συκαμινόδενδρα ἐν τῇ θέσει Μπλάτουτο  
καὶ συνορευόμενον μὲ ὅμοιον Τάνου Παπᾶ Πέτρου Οἰκονόμου, Ντίου Στέ-  
φου καὶ παπᾶ Γιοβάν Μπέντση. – Ἐνα Μπαχτσέν μὲ ὀγδῆντα /80/ συκαμινό-  
δενδρα ἐν τῇ θέσει Ραμνίνατα καὶ συνορευόμενον μὲ χωράφιον Γκόνου Χρή-  
στου Πέτσα καὶ μὲ Μπαχτσέν Θανάση Μήντου. – Ἐνα Μπαχτσέν μὲ διακό- 35  
σια πενήντα /250/ συκαμινόδενδρα ἐν τῇ θέσει Ντουμκοβς καὶ συνορευόμενον  
μὲ ὅμοιον Γκόνου Πέτρου Οἰκονόμου μὲ Μήτρου Καραφίλτση καὶ μὲ δημό-  
σιον δρόμον. Ταῦτα πάντα κληροδοτῶ καὶ διαθέτω εἰς τὴν μεγαλειτέραν θυ-  
γατέραν μου Μαρίαν. –

Βον. Εἰς τὴν μικροτέραν θυγατέραν μου Γαρουφαλιᾶν τὴν σχηματικὸν σύζυ- 40  
γον παρὰ τὴν θέλησίν μου προτιμήσασαν κληροδοτῶ καὶ διαθέτω ἐν ἀμπέλιον  
ἐνός στρέμματος εὐρισκόμενον ἐν τῇ θέσει Μπίλωτο καὶ συνορευόμενον μὲ  
ὅμοιον Χρήστου Γ. Ντούλια, Τραΐκου Γκίγκερ καὶ Χρήστου Σταβίλα. – Ἐν

ἀμπέλι τριῶν τετάρτων (¾) τοῦ στρέμματος ἦτοι τρεῖς Σποριαῖς ἐν τῇ θέσει Μπύλουτο καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Πένου Ντοῖα Τραΐκου Γκέγκερ καὶ 45 Ἑπαμινώνα Πέτρου Οἰκονόμου. – Ἐν ἀμπέλι ἐνὸς στρέμματος ἐν τῇ θέσει Αὐλιῖστα καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Παπᾶ. – Ἰωάννου Λεπίδα καὶ Χρήστου Τζήκου. – ἕνα Μπαχτσὲν μὲ ἑκατὸν πενήντα /150/ συκαμινόδενδρα ἐν τῇ θέσει Μπλάτουτο καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Χατζῆ Νέδα Σουλούντσια καὶ μὲ δημόσιον δρόμον. – Ἐνα Μπαχτσὲν μὲ ὄγδοῦντα συκαμινόδενδρα ἐν τῇ 50 θέσει Ραμινίνατα καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Ἑπαμινώνα Πέτρ. Οἰκονόμου καὶ Ἀθανασίου Μίντου. – Ἐνα Μπαχτσὲν μὲ διακόσια μωρεόδενδρα ἐν τῇ θέσει Βίδουτ καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Μίρση Γιάννου, Χρήστου Τάνου Ρούση καὶ Τραΐκου Γκίγκερ. – ἕνα Μπαχτσὲν μὲ πενήντα (50) συκαμινόδενδρα ἐν τῇ θέσει Ραμινίνατα καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Χ΄ Τάνου 55 Χ΄ Χρήστου Ζαχαρία μὲ Χ΄ Γκόνου Μουζούρ καὶ Τάνου Παπᾶ Πέτρου Οἰκονόμου. – εἰς τὴν αὐτὴν θυγατέρα μου Γαρυφιλίαν κληροδοτῶ καὶ ἐν Βαένιον διακοσίων /200/ μέτρων ἢ Βέδρων χωρητικότητος.

(σ. 24) / Γον. Εἰς τὸν ἐκ τῆς θυγατρὸς μου γαμβρόν μου Χρήστον Τραΐαν Πρόταν κληροδοτῶ καὶ διαθέτω ἕνα Μπαχτσὲν μὲ διακόσια ὄγδοῦντα /280/ συκαμινόδενδρα ἐν τῇ θέσει Κουκούδοφ σιουμάρ καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Χρήστου Δ. Σαμαρά, Τάνου Πετρ. Οἰκονόμου καὶ μὲ δημόσιον δρόμον. – εἰς τὸν αὐτὸν γαμβρόν μου Χρήστον κληροδοτῶ ἐν ἀμπέλι ἐνὸς στρέμματος ἐν τῇ θέσει Τσαρηβίσικτο καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Δελῆ Γισοῦρ Γκόνου Ἀβραάμ καὶ δημόσιον δρόμον. Ἐν ἀμπέλιον δύο /2/ στρεμμάτων ἐν τῇ θέσει Τσι- 65 κούτους καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Παπᾶ Δημητρίου ἐκ τοῦ χωρίου Περιολάφτη μὲ ποτάμιον καὶ μὲ σύνορον τοῦ χωρίου Πέτγας. – Δον. Εἰς τὸ Σχολεῖον τῆς Ἑλληνικῆς ὀρθοδόξου Κοινότητος κληροδοτῶ καὶ διαθέτω ἐν Ἀμπέλιον ἐνὸς στρέμματος κείμενον ἐν τῇ θέσει Δούμκοβιτς καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Τάνου Οἰκονόμου Παπᾶ Πέτρου, Τάνου Ἀρτάλ καὶ μὲ δημόσιον δρόμον. – εἰς τὸ ἴδιον Σχολεῖον τῆς ἑλληνικῆς ὀρθοδόξου κοινότητος κληροδοτῶ καὶ διαθέτω ἕνα Μπαχτσὲν ἡμίσεως Στρέμματος μὲ ἑκατὸν /100/ συκαμινόδενδρα εὐρισκόμενα ἐν τῇ θέσει Παπᾶ Στοῖκουβα Κουρὶ καὶ συνορευόμενον μὲ ὄμοιον Χατζῆ Δήμου Χ΄ Δημητράκη Μήτρον Βαλκάμ καὶ Μίνου Κωνσταντίνου. – 75

Ἐκτελεστάς τῆς παρουσίας μου καὶ μόνης διαθήκης ταύτης ὀρίζω καὶ καθιστῶ τοὺς κυρίους κ. Δημήτριον Γ. Παζαρέντη καὶ Γεώργιον Δ. Σαμαράν ὀρθοδόξους ἐμποροκτηματίας καὶ κατοίκους Γουμέντζης καὶ παρακαλῶ αὐτοὺς νὰ ἐκτελέσωσι κατὰ γραμμα τὰ ἐν Αὐτῇ καὶ νὰ διενεργήσωσι ὅπου δεῖ ἵνα ἐκδοθῶσι οἱ ἰδιοκτησίας ἐπίσημοι τίτλοι κατὰ τὴν ἄνω διανομὴν καὶ διά- 80 θεσιν ἧτις ἐστὶν ἡ μόνη ἀπόλυτος καὶ ἀνμητρεάστος θέλησίς μου.

Πρὸς βεβαίωσιν ὄλων τούτων ἐγένετο ἡ παρούσα διαθήκη καθ' ὑπαγόρευσίν μου καὶ ἐπανειλημμένως εὐκρινῶς καὶ μεγαλοφώνως ἀναγνωσθεῖσα καὶ

(σ. 25) διερμηνευθεῖσα ἰδίᾳ ὑπ' ἐμοῦ καὶ ὑφ' ἐκάστου τῶν ἐπὶ τούτῳ προσκεκλημένων καὶ ὑποσημειωμένων μαρτύρων εὐρεθεῖσα δὲ καθ' ὅλα σύμφωνος πρὸς τὰς 85  
 διαθέσεις καὶ ὑπαγο/(σ. 25) ρεύσεις μου ὑπογράφεται ὑπὸ τε ἐμοῦ καὶ τῶν  
 μαρτύρων ἐπικυροῦται δὲ καὶ ὑπὸ τῆς αὐτοῦ Πανιερότητος τοῦ Σεβασμιωτά-  
 του Μητροπολίτου Βοδενῶν Κου Κου Νικολάου

Ἐν Γουμέντζῃ τῇ 22ᾳ Αὐγούστου 1896 ἐννηνικοστοῦ ἔκτου ἔτος

ὁ Διαθέτης	οἱ ἐκτελεσταί	90
Παπᾶ Ζαχαρίας	« Δημήτριος Παζαρέντης	
Χ"Δ Οἰκονόμου	» Γεώργιος Δημ. Σαμαράς	
(ὑπογραφή)		

οἱ Μάρτυρες		
Ἰωάννης Χρ. Ἴντου		95
Τάνου Ἰβάν Παπᾶ Καρμῆς		
Κων/τίνος Χρ. Χατζῆ Γεωργίου		
Ἄθανάσιος Δ. Τσιμιρίκας		
Δημήτριος Γ. Σαμαράς		
Ξενοφῶν Δ. Καραβιδάς		100
Χρῆστος Δ. Σαμαράς		

Ἐπιβεβαιοῦται καὶ ἐπικυροῦται τὸ γνήσιον τῶν ἀνωτέρω ὑπογραφῶν καὶ τοῦ  
 διαθέτου καὶ τῶν μαρτύρων καὶ τῶν ἐκτελεστῶν.

Ἐν Γουμέντζῃ τῇ 24ῃ Αὐγούστου 1896

[θέση σφραγίδας: «Ἐρὰ Μητροπόλις Βοδενῶν»]	ὄτι ἀκριβῆς ἀντίγραφον ὁ ἀντιγράφας Ἰωάννης Δημ. Ἄλιος.	105
---	--	-----

(σ. 26) / Ἄριθ. 8

-8-

Ὁ ὑποφαινόμενος ὀρθόδοξος χριστιανὸς καὶ κάτοικος Γουμέντζης ἔχων  
 ὑπ' ὄψιν τὸ ἄδηλον τοῦ θανάτου καὶ διατελῶν ἔτι ἐν ὑγείᾳ καταστάσει καὶ  
 πληρῇ λειτουργίᾳ τῶν τε σωματικῶν καὶ διανοητικῶν μου δυνάμεων ἀποφα- 5  
 σίζω σήμερον καὶ διαβέτω τὴν κινητὴν μου καὶ ἀκίνητον περιουσίαν κατὰ τὴν  
 μόνην τελευταίαν ἐλευθέραν καὶ ἀνηπερέαστον θέλησίν μου καὶ ἀναντίρρητον  
 δικαίωμά μου ὡς νομίμου καὶ ἀδιαφιλονικήτου καὶ τοῦτο πρὸς ἀποφυγὴν  
 πάσης μετὰ θάνατον ἐριδος καὶ φιλονεικίας περὶ κληρονομίας. –

Καὶ πρῶτον μὲν ἀφίημι εἰς ὅλους τοὺς ἀδελφούς μου χριστιανούς τὴν  
 ἀπὸ καρδίας μου συγχώρησιν ἐξαιτούμενος ἀγῶν παρὰ τούτων πάντων εἰς 10  
 ὅσα ὡς ἄνθρωπος τοῖς ἐπταίσα ἐκουσίως τε καὶ ἀκουσίως ἔπειτα δὲ διαθέτω  
 τὴν περιουσίαν μου ὡς ἐξῆς. –

Αὐτῶν εἰς τὰ σχολεῖα τῆς ἐλληνικῆς ὀρθοδόξου κοινότητος Γουμέντζης κληρο-  
 δοτῶ καὶ ἀφιερῶν τὴν οἰκίαν μου τὴν κειμένην ἐν τῇ συνοικίᾳ Πασσαλῆ καὶ

- 15 συνορευομένην με τὰς οἰκίας τοῦ Χριστοῦ Τάνου Γαλινίτσα τοῦ Δόστα Τάνου Ζιλέγκου τοῦ Παπᾶ Ἰωάννου, τοῦ Γεωργίου Πασιόκ καὶ με τὸν δημόσιον δρόμον, μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ τεσσάρων (ἀριθ' 4) βαγιονίων οἴνου χωρητικότητος δέκα χιλιάδων ὀκάδων (ἀριθ. 10,000) ἐνὸς ἄλλου βαγιονίου ἀπὸ ρακι χωρητικότητος δώδεκα χιλιάδων ἤτοι (12,000 ἀριθ.) καὶ ἐνὸς χαλκίνου καζανίου ἀπὸ ρακι ἐκ (40) ὀκάδων. – 20
- Βον. Ἐπίσης εἰς τὰ ἴδια σχολεῖα κληροδοτῶ, καὶ ἀφιερῶν ἓνα μπαχτσέ κείμενον εἰς μέρος καλούμενον Κωστανδίνοβα Πάδινα ἔχοντα τριακοσίας (ἀριθ. 300) συκομωρέας καὶ συνορευόμενον με τὸν Μπαχτσέν τοῦ Ἰτσιου Ζιλέγκου, τοῦ Μήνου Κάμτσε καὶ με τὸν ποταμόν. –
- 25 Γον. Ἐπίσης εἰς τὰ ἴδια σχολεῖα ἀφιερῶν καὶ κληροδοτῶ τὸν μπαχτσέν μου κείμενον Προῦτσιβα Κορία ἔχοντα τετρακοσίας (400) συκομωρέας καὶ συνορευόμενον με τὸ κτήμα τοῦ Μήτρε Πένου Ἄλιου καὶ με τὴν ἄμπελον Τάνου Παπᾶ Κάρμεξ. –
- (σ. 27) Δον. Ἐπίσης εἰς τὰ ἴδια σχολεῖα ἀφιερῶν καὶ κληροδοτῶ μίαν / (σ. 27) ἄμπελον κειμένην εἰς τὸ μέρος Προῦτσιβα κορία συνισταμένην ἐκ δύο στρεμμάτων (2) καὶ συνορευομένην με τὴν ἄμπελον τοῦ Τάνου Παπᾶ Κάρμεξ καὶ τὴν τοῦ Τανάς Μήτρε Τόδε. – 30
- Εον. Ἐπίσης εἰς τὰ ἴδια σχολεῖα ἀφιερῶν καὶ κληροδοτῶ μίαν ἄμπελον κειμένην εἰς τὸ μέρος Τσιούκιτε συνισταμένην ἐκ τριῶν (3) στρεμμάτων καὶ συνορευομένην με τὰς ἄμπέλους τοῦ Βασιλείου Γεωργίου, τοῦ Γόνου Νόνκτσε καὶ Γιαννάκη Ἰμφιετζή. – 35
- Στον. Ἐπίσης εἰς τὰ ἴδια σχολεῖα ἀφιερῶν καὶ κληροδοτῶ καὶ τὴν ἄμπελον τὴν κειμένην εἰς τὸ μέρος τὸ καλούμενον Τσαρηβίσκετο συνισταμένην ἐξ ἐνὸς καὶ ἡμίσεως στρέμματος (1 ½) καὶ συνορευομένην με τὰς ἄμπέλους τοῦ Χρήστου Λιάσε, τοῦ Τάνου Μιτσεπὸν καὶ τοῦ Χριστοῦ Στογιάν Χατζή. – 40
- Ζον. Εἰς τὴν ἀυταδέλφη μου Σοφίαν εἰς ἣν πολλὰ μέχρι τοῦδε ἐχάρισα κληροδοτῶ τὴν οἰκίαν μου τὴν ἐν τῇ συνοικίᾳ Πασσαλῆ κειμένην καὶ συνορευομένην με τὰς οἰκίας τοῦ Γόνου Γότα, τοῦ Μήνου Κάμτσε καὶ τὸν δημόσιον δρόμον. –
- 45 Ηον. Εἰς τὴν θυγατέρα τῆς υἱοθετηθείσης ὑπ' ἐμοῦ μακαρίτιδος Δόστας τὴν Πρόγιαν Χριστοῦ κληροδοτῶ μίαν ἄμπελον κειμένην εἰς τὸ μέρος Μπέλα πράς συνισταμένην ἐξ ἐνὸς καὶ ἡμίσεως στρέμματος (1 ½) καὶ συνορευομένην με τὰ κτήματα τοῦ Ἰωάννου Παπᾶ Γεωργίου τοῦ Ἀντώνη Ταντσιούκα καὶ με τὸν δρόμον. –
- 50 Ταῦτα δὲ πάντα μετὰ θάνατόν μου θὰ μεταβῶσι εἰς τὴν κυριότητα τῶν ἄνω ὀνομασθέντων προσώπων, πρὸς ἃ διὰ τῆς διαθήκης κληροδοτοῦνται καὶ θὰ θεωρῶνται ὡς ἰδιοκτησία νόμιμος καὶ ἀδιαφιλονεικῆτος. Ἐπὶ τούτῳ ὄθεν καὶ πρὸς πρόληψιν πάσης ἐνδεχομένης φιλονεικίας καὶ διαμάχης μεταξύ τῶν κληρονόμων μου συνετάχθη ἡ παροῦσα μία καὶ μόνη διαθήκη ὑπὸ τοῦ ἐκ Βο-

- δενῶν Νικολάου Τρ. Παπαδοπούλου ἐν τῇ ἱερᾷ Μητροπόλει τῶν Γενετσῶν καθ' ὑπαγόρευσίν μου ἦτις πολλάκις ὑπὸ τοῦ ἰδίου μοι ἀναγνώσθεισα σαφῶς καὶ εὐκρινῶς καὶ μοι ἐξηγήθη ἐν τῇ λαλομένη μου γλώσση πιστῶς καὶ ἀκριβῶς ἐνώπιον τοῦ κυριάρχου ἡμῶν Ἁγίου Βοδενῶν Κυρίου Κυρίου Ἱεροθέου τῶν ἐξ προεπητρόπων / (σ. 28) τῶν ἐκπαιδευτηρίων τῆς ἑλληνικῆς ὀρθοδόξου κοινότητος Γουμέντζης, Κυρίων Γεωργίου Δ. Σαμαρᾶ καὶ Χριστοῦ Παζαρέν- (σ. 28)
- τση, του ὡς ἐπιτρόπου τῆς καθ' ἡμᾶς ἐκκλησίας Χριστοῦ Ροῦσε καὶ τῶν ὑπογεγραμμένων μαρτύρων. Εὐθρον δὲ ταύτην κατὰ γράμμα σύμφωνον μὲ τὴν ὑπαγόρευσίν μου παρεκάλεσα τὸν πρωτόπαπα Παπᾶ Κων/τίνον ἐκ Γενιτσῶν νὰ μὲ ὑπογράψῃ ἀγράμματον ὄντα, θέσας ἐγὼ μόνον ἀντὶ ὑπογραφῆς τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ καὶ τούτου ἔνεκεν ἐπικαλοῦμαι ἱκετικῶς καὶ τὴν ἀντίληψιν τοῦ σεβαστοῦ ἡμῶν κυριάρχου Ἁγίου Βοδενῶν Κυρίου Ἱεροθέου καὶ τὸν σκοπὸν μου, ἵνα ἀφοῦ μὲ ἐφοδιάσῃ διὰ τῶν εὐπροσδέκτων καὶ θεοπειθῶν αὐτοῦ εὐθῶν εὐαρεστηθῇ νὰ ἐπιβεβαιώσῃ τοὺς ἐν τῇ παρουσίᾳ μου διαθήκῃ ὄρους καὶ σκοποὺς καὶ καταχωρίσῃ ταύτην ἐν τῷ κώδικι τῆς ἱερᾶς Μητροπόλεως Γενι- τσῶν διὰ νὰ τύχῃ πληρεστάτης ἐκβάσεως ἢ βουλήσις μου καὶ ἀποφασίς αὐτῆ καὶ οὕτως αὐτῆ ἀποβῆσεται κυρία καὶ καθολικὴ ἐνώπιον θεοῦ καὶ ἀνθρώπων, ἐνώπιον παντὸς κριτηρίου ἐπὶ τῆς γῆς. Ἐπίσης δὲ ἐπικαλοῦμαι τὴν κατάραν καὶ τιμωρίαν εἰς πάντα ὅστις λόγῳ ἢ ἔργῳ ἤθελεν ἀποπειραθῆν νὰ διαστρέψῃ ἢ καταστρέψῃ τὴν διὰ τῆς παρουσίας μου διαθήκης ἐκφραζομένην βουλήσιν. –
- Κωδῖκελλον. – . Διατάσσω δὲ καὶ παραγγέλλω, ὅπως ἢ διαχειρίσις τῶν ἐμῶν ἀφιερουμένων κτημάτων εἰς τὰ ἑλληνικὰ ὀρθόδοξα σχολεῖα τῆς Γου- μέντζης ὑπὲρ τῆς συντηρήσεως καὶ πάσης ἀνάγκης τούτων γίνηται ὑπὸ τῶν κατὰ καιροὺς ἐφόρων τῶν ἑλληνικῶν σχολείων ὑποχρεωμένων τούτων, ὅπως κατ' ἔτος δίδωσι λόγον τῆς εὐσυνειδήτου αὐτῶν διαχείρισεως εἰς τὸν ἐκάστοτε Μητροπολίτην Βοδενῶν. Πᾶσα δὲ πρᾶξις μονομερῆς τῶν ἐφόρων μόνος εἶναι ἄκυρος. Ἐπομένως οὔτε ἐκμίσθωσις τῶν κτημάτων μου μετὰ θάνατόν μου οὔτε ἐν ἀπολύτῳ ἀνάγκῃ χάριν μεγάλης πάλιν τῶν σχολείων ὠφελείας ἐκποι- ησις εἶνε ἔγκυρος ἄνευ προηγουμένης συνεννοήσεως τῶν ἐφόρων μετὰ τοῦ Ἀρχιερέως Ἁγ. Βοδενῶν καὶ τῆς συγκαταθέσεως τούτου. –
- Ἐκτελεστάς δὲ τῆς παρουσίας μου διαθήκης διορίζω τοὺς ἐκ Γουμέντζης Κυρίους Γεώργιον Δημητρίου Σαμαρᾶν καὶ Χριστόν Ροῦσε / (σ.29) οἵτινες παρακαλοῦνται ἵνα μετὰ θάνατον διενεργήσωσι τὴν ἐκδοσιν τῶν ἐπισήμων τίτλων τῆς ἰδιοκτησίας μου ἐπ' ὀνόματι τῶν τε ἐφόρων τῶν ἑλληνικῶν σχο- λείων Γουμέντζης καὶ τῶν ἄλλων διαληφθέντων ἐν τῇ διαθήκῃ κληρονόμων κατὰ τὴν ἄνω γενομένην διανομὴν συν τῇ θελήσει μου.

Οὕτως ἐγὼ βούλομαι  
οὕτως εὐδοκῶ καὶ εὐαρε-  
στοῦμαι καὶ προσεπικυρῶ τὰ γεγραμμένα.

ἐν Γενεταοῖς τῇ 28 Ἰανουαρίου  
1891.

+

Τὸν Τάνε Ἰτσου ζελένκον ἐκ Γουμέντζης ἀγραμμιатов  
ὄντα ὑπογράφω ὁ πρωτόπαπας Παπᾶ Κωνσταντίνος.

Ἐπιβεβαιοῖ τὸ γνήσιον τῆς διαθήκης καὶ τῶν  
ὑπογραφῶν τῶν μαρτύρων.  
ὁ Ἅγιος Βοδενῶν Ἱερόθεος

οἱ μάρτυρες.

Τάννο Τουδες Γιαν(νου)

Χρῖστος Χ' Δημητρίου

Χρῖστος Τῶ. Μπόσκου

Πέτρος Κοτζαμάνης

Μποζινός

Κων/τίνος Χρ. Λιάσσε

Δημήτριος Παζαρέντσης

Χρῖστος Παζαρέντσης

Γεώργ. Χατζῆ Στοιάν

Ἰωάννης Χρ. Ἴνδος

Δημ. Γ. Σαμαράς

Χρ. Δημ. Σαμαράς

Ταν. Γεωργ. Παζαρέντσης

οἱ ἐκτελεσταί

» Γεώργιος Δ. Σαμαράς

» Χρῖστος Ρούσε.

ἐπιβεβαιοῦνται καὶ ὑπὸ τῶν ὑποσημειουμένων  
μαρτύρων ἐκ Γουμέντζης.

Ἰωάννης Α. Οἰκονόμου

Θάνος Μ. Ζάπηνο

Τάντσε Ἰτσου Τζιάντσε

Τανός Α.

Δημήτριος Μαλέγκου

Μίνον Χ' Μουζούρ

Χ' Τάνου Ζαχαρίου

Τάνο οἰκονόμου

Ἄθαν. Τσιμιρίκας

Τάνο Παπᾶ Κορμές

-9-

(σ. 30) / Ἄριθ. 9

Δηλωτικόν

Διὰ τοῦ παρόντος δηλωτικῶν ἐγγράφων ἡ ὑποφαινομένη ἀδελφῆ τοῦ μακαρίτου Τάνου Ζελέγκου τοῦ διαθέντος ἐκὼν περιουσίαν του ἅπασαν σχεδὸν εἰς τὰ σχολεῖα τῆς Ὀρθοδόξου ἑλληνικῆς κοινότητος ἐνταῦθα δηλώ ὅτι ὡς νόμιμος κληρονόμος τοῦ μακαρίτου ἐπὶ τῶν μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ἀφθέντων κινήτων τε καὶ ἀκινήτων τῶν μὴ περιεχομένων ἐντὸς τῆς Διαθήκης, ἦν κατέλιπε ὁ μακαρίτης, λαβοῦσα ὑπὸ τὴν κυριότητά μου τὴν ἄμπελον τὴν εἰς θέσιν Καρτιτίρου καὶ συνορεύουσαν μὲ γείτονας Χριστοῦ Γ. Πασιαλῆ ἄμπελον καὶ μὲ χωράφιον Χ' παπᾶ Ζαχαρίου μὲ χωράφιον Χριστοῦ Μ. Πιστόλ καὶ μὲ δρόμον, ὅπως καὶ τὸ ἐκ 4000 ὀκ. χωρητικότητος πατητήριον εὐρισκόμενον ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ μακαρίτου παραιτοῦμαι πάσης ἀπαιτήσεως ἐπὶ τῶν ἐπιλοιπίων ἅτινα κατὰ τὴν θέλησιν τοῦ μακαρίτου διετέθησαν. Πᾶσα λοιπὸν τοῦ λοιποῦ ἔγερσις ἀξιώσεων ἐπὶ τῶν ὡς ἄνω ἐκ μέρους μου πρέπει νὰ θεωρηθῆ ἄκυρος.

Ἐφ' ᾧ καὶ ἐγένετο τὸ παρὸν εἰς διπλοῦν, τὸ μὲν κατατεθειμένον παρὰ τῆ 15  
ἐφορεία τῶν σχολείων τῆς ἡμετέρας ἑλληνικῆς ὀρθοδόξου κοινότητος τὸ δὲ  
παρ' ἐμοῦ προσεπικυρωμένον καὶ ὑπὸ τῶν ἐπὶ τούτῳ κληθέντων μαρτύρων.

Ἐν Γουμέντζῃ τῇ 2α Φεβρουαρίου 1899

οἱ Μάρτυρες ὡς ἀγράμματος ὑπογράφομαι  
Γεώργιος Δημ. Σαμαράς διὰ χειρὸς τοῦ Ἀρχ. ἐπιτρόπου Αἰδ. 20  
Γόνος Χρ. Πέτσος Παπᾶ Ἰωάννου. Σοφία Χριστο Ζελέγκο  
Κ. Χ' Γεωργίου καὶ πρὸς ἐπιχερῶ τὸ δάκτυλον μου  
Τάνος Παζαρέντσης  
Δημήτριος Στ. Μαλέγκος 25  
Χρῖστος Ρουσιίδης

ὁ,τι ἀκριβὲς ἀντίγραφον ὁ ἀντιγράψας  
Ἰωάννης Δημ. Ἄλιος

(σ. 31) / Ἀριθ. 10

-10-

Ὁ ὑποφαινόμενος Γόνος Ἰωάννου Κοβάτς ὀρθόδοξος χριστιανὸς καὶ 5  
κάτοχος τῆς συνοικίας Μετὰν τῆς κομπολόεως Γουμέντζης διατελῶν ἐν  
πλήρῃ λειτουργίᾳ τῶν τε διανοητικῶν καὶ σωματικῶν μου δυνάμεων, διὰ τῆς  
παρούσης μου διαθήκης δηλοποιῶ ὅτι σήμερον τῇ ἀπαρραβιάστῳ θελήσει καὶ  
συγκαταθέσει μου ἐκ τῆς περιουσίας μου, ἧς εἰμι κάτοχος δυνάμει Κυβερνη-  
τικῶν τίτλων ιδιοκτησίας, διαθέτω τὰ κατωτέρω κτήματα εἰς τὸ ἐναυῦθα 10  
ἑλληνικὸν Σχολεῖον ἐπιφυλαττόμενος ὅπως βραδύτερον διαθέσω κατὰ βούλη-  
σιν ἀνεπηρέαστον καὶ τὴν λοιπὴν περιουσίαν μου.

Α'. Ἐν ἀμπέλιον κείμενον εἰς θέσιν Τοῦρτσι-Πητ καὶ συγκείμενον ἐξ ἐνός 10  
καὶ ἡμίσεος στρέμματος ἀρ. = 1½ = γειτνιάζον δὲ μὲ τὸ ἀμπέλιον τοῦ κ. Δή-  
μου ΚαρέΚόλ μὲ τὸ χωράφιον τοῦ οἰκονόμου Παπᾶ Συνεσίου καὶ μὲ δρόμον.

Β'. Ἐν ἑτερον ἀμπέλιον εἰς θέσιν Δουμκοβίτς, συγκείμενον ἐξ ἐνός στρέμμα- 15  
τος ἀρ. = 1 καὶ γειτνιάζον μὲ τὰ ἀμπέλια τῶν κυρίων Μῆτρε Πέτρου Οἰκο-  
νόμου, Χριστοῦ Σάλδε καὶ Ἀντωνίου Μποῦζα.

Γ'. Τὸν εἰς τὴν θέσιν Γυφτικα κείμενον κῆπόν μου καὶ συγκείμενον ἐκ δύο 20  
σπορειῶν ἀριθ. 2 = γειτνιάζοντα δὲ μὲ τὴν οἰκίαν τοῦ Πένου Μάρκου μὲ τὸν  
κῆπον τοῦ κ. Μῆτρε Γότσου καὶ μὲ δρόμον.

Τὰ ἀνωτέρω τρία κτήματα ἀπὸ τῆς σήμερον μεταβαίνουν εἰς τὴν κυριό- 20  
τητα τοῦ εἰρημένου Σχολείου, εἰς ὃ κληροδοτοῦνται καὶ θεωροῦνται ὡς ιδιο-  
κτησία αὐτοῦ νόμιμος καὶ ἀδιαφιλονείκητος ἀποκλειομένων τῶν κληρονόμων  
καὶ συγγενῶν μου ἐκ τῶν τριῶν τούτων κτημάτων καὶ μὴ κεκτημένων πλέον  
οὐδὲν κληρονομικὸν δικαίωμα ἐπ' αὐτῶν, δυνάμει τῆς παρούσης διαθήκης  
μου. Ἐπὶ τούτῳ ὄθεν συντάχθη καθ' ὑπαγόρευσίν μου ἡ παρούσα διαθήκη 25  
ἧτις καὶ ἀναγνωσθεῖσα πολλακίς ἐνώπιόν μου καὶ εὐρεθεῖσα αὐτὴ ταύτῃ ἡ

ὑπαγόρευσίς μου ὑπεγράφη μὲν αὕτη κατ' ἐντολήν μου ὑπὸ τοῦ ἐφημερίου τῆς ἐνορίας μου Αἰδεσιμωτάτου Παπᾶ Ἰωάννου Γεωργίου ἅτε ἐμοῦ ἀγραμμιάτου ὄντος ἐμαρτυρήθη δὲ καὶ τῆς ὑπογραφῆς τῶν ὑποφαινομένων ἀξιολίτων μαρτύρων καὶ ἐπεκυρώθη ὑπὸ τοῦ ἀντιπροσωπεύοντος τὸν Μητροπολίτην ἅγιον Βοδενῶν Πανιερωτάτου ἀγίου Λίτης κυρίου κ. Ἀλεξάνδρου<sup>4</sup> εἰς μόνι- 30  
μον καὶ διηνεκῆ τὴν ἀσφάλειαν.

(σ. 32) / Ἐκτελεστάς τῆς παρουσίας μου διαθήκης διορίζω τοὺς κυρίους Χριστὸν Σαμαραῖν κ(αι) Μίνον Μαλέγκου οἵτινες καὶ παρακαλοῦνται νὰ διενεργήσωσι τὴν ἐκδοσὶν τῶν τίτλων τῆς ἰδιοκτησίας, συναφδὰ τῇ θελήσει μου πρὸς τὸ εἰρημένον Ἑλληνικὸν σχολεῖον· Ἐφ' ᾧ καὶ ὑποφαινομαι. 35

Ἐν Γουμέντζῃ τῇ 12ῃ Ὀκτωβρίου 1888

ὁ διαθέτης	οἱ ἐκτελεσταὶ	οἱ μάρτυρες	
Διὰ τὸν ἀγράμματον Γόνου Τάννου	Χρηστος Δ.	» Ἰωαν. Χρ. Ἄλιος	
Κουβάτη κατ' ἐντολήν του ὑπο-	Σαμαραῖς	» Χριστος Γ. Παζαρέντης	
γράφου ὁ ἐφημέριος Παπᾶ	Δημήτριος Στ.	» Γεωργ. Δ. Σαμαραῖς	40
Ἰωάννης Γεωργίου ἐγὼ δὲ κάμνω	Μαλέγκου	» Θεόδωρος Μησιολίδης	
τὸ + σημεῖον τοῦ σταυροῦ.		» Δημ. Παζαρέντης	
		» Ταν. Γ. Παζαρέντης	
		» Χ'ῤισ. Ροῦσε	

ὅτι ἀκριβὲς ἀντίγραφον ὁ ἀντιγράφας 45  
Ἰωάννης Δημ. Ἄλιος

-11-

(σ. 33) / Ὁ ὑπογεγραμμένος Χριστὸς Στογιάν Πίψης, γεννηθεὶς ἐν Κρίβα καὶ κατοικῶν ἐν Γουμέντζῃ, Χριστιανὸς Ὀρθόδοξος, Ὁθωμανὸς ὑπῆκοος, κτηματίας τὸ ἐπάγγελμα, ἐν ὑγιᾷ καταστάσει καὶ πλήρει λειτουργεία τῶν τε σωματικῶν καὶ διανοητικῶν μου δυνάμεων διατελῶν, ἐπιθυμῶν δὲ ἀπὸ τοῦ νῦν νὰ 5  
προλάβω πάσαν ἐνδεχομένην μετὰ τὸν θάνατόν μου φιλονεικίαν περὶ τῆς διανομῆς τῆς περιουσίας μου ἀποφασίζω σήμερον τὴν ὀγδόην Αὐγούστου τοῦ χιλιοστοῦ ἐννεακοσιοστοῦ ἐνδεκάτου (1911) ἔτους ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος δευτέραν καὶ ὥραν τετάρτην π.μ. Τουρκισί, ἐνωπιον τῶν κάτωθι ὑπογεγραμμένων μαρτύρων Ἰωάννου Δ. Ἄλιου Δημητρίου Γ. Σαμαραῖ, Τάνου Μαλέγκου, 10  
Γεωργίου Παπᾶ Ἀστερίου Ἰωάννου Δ. Σλιούτκα, Ἰωάννου Οἰκονόμου καὶ Κων/τίνου Ἰάννου Ὀρθοδόξων Χριστιανῶν, Ὁθωμανῶν ὑπῆκόων, ἀσχετων

4. Επισκοπὴ Λιτῆς (ἢ Λητῆς) καὶ Ρενδίνης τῆς μητροπόλεως Θεσσαλονίκης, με ἔδρα τὴν κομόπολη Αἰβάτι (σημ. Λητῆ). Ὁ αναφερόμενος ἐπίσκοπος εἶναι ὁ Αλέξανδρος Ρηγόπουλος (1851-1928), ὁ ὁποῖος ἀργότερα διετέλεσε μητροπολίτης Πελαγονίας (1891-1895), Νεοκαισαρείας (1895-1903), Θεσσαλονίκης (1903-1910) καὶ Νικομηδείας. Μετὰ τὴν Μικρασιατικὴ Καταστροφὴ ἐγκαταστάθηκε στὴν Θεσσαλονίκην.

πάσης πρὸς ἐμὲ συγγενείας κ(αι) εἰς οὐδεμίαν ὑποκειμένους ὑπὸ τοῦ νόμου ἐ-  
ξαιρέσει διατάσσω κ(αι) διαθέτω τὴν τε κινήτην καὶ ἀκίνητον περιουσίαν μου.  
ὑπὲρ τῶν ἀνεπιῶν μου Πέτρον, Ἰφιγενείας, Ἰωάννου, Εὐαγγέλου, Δήμου,  
τοῦ υἱοῦ μου Εὐαγγέλου, κ(αι) τῶν Ἑλληνικῶν ἐκπαιδευτηρίων Γουμέντζης  
ὡς ἐξῆς.

15

1ον Εἰς τὸν ἀνεπιῶν μου Πέτρον διαθέτω α΄.) Τὴν οἰκίαν μου κειμένην ἐν  
Μητὰν μαχαλᾶ, μετὰ τῶν ἐν αὐτῇ μετὰ τὸν θάνατόν μου, εὐρεθησομένων  
ἐπίπλων, καὶ συνορευομένην με ὁμοίως τοῦ Τάνου Καλδῆ, Τάνου Ἰάκου, Τά-  
νου Κόλιου, κ(αι) δρόμον

20

β΄.) ἄμπελον εἰς θέσιν «πέσουκτα» ἐνός (ἀρ. 1) στρέμματος συνορευομένην  
με ὁμοίως τοῦ Ἀντῶν Ταντσιούκα, Τάνου Μάρκου Βαγγέλ Μπουϊτζῆ κ(αι) Χρ.  
Τζάκου.

γ΄.) ἄμπελον εἰς θέσιν «Δουϊτοίνοβα Βουδινίτσα» ἐκ δύο (ἀρ. 2) σποργιῶν  
συγκεκριμένην κ(αι) συνορευομένην με ὁμοίως τοῦ Γκόνου Δήμου, Χριστοῦ Βί-  
τσιου, Τανάς Στρύτστου κ(αι) δρόμον

25

δ΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «Μίσγουτα» ἐκ δύο (ἀρ. 2) σποργιῶν συγκεκριμένων καὶ  
συνορευόμενων με ὁμοίως τοῦ Γόνου Γουμεναλκου, Τραγιάν / (σ. 34) Τραγιάν  
Κόιου καὶ δρόμον.

(σ. 34)

ε΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «Ρούσκουφ Ρίτ» ἐκ δύο (ἀρ. 2) σποργιῶν συγκεκριμένων  
καὶ συνορευόμενων με ὁμοίως ἀγίου Τάφου ἐγγόνων μου Ἰωάννου, Εὐαγγέ-  
λου Δήμου, με ὀχετὸν ποσίμου ὕδατος κ(αι) με δρόμον.

30

στ΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «Ρούσκουφ ῥίτ» ἐκ δύο καὶ ἡμίσεως στρεμμάτων συγ-  
κείμενων καὶ συνορευόμενων με ὁμοίως Γκόνου Στοῖκου Μήτρε Κιδόσε τοῦ  
υἱοῦ μου Εὐαγγέλου κ(αι) με δρόμον

35

ζ΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «λιπατα» ἐκ δύο (ἀρ. 2) σποργιῶν συγκεκριμένων καὶ  
συνορευόμενων με ὁμοίως Γκόνου Γιούγκου, Τάνου λέντσε, Γκόνου Στογιάν  
Πίψε καὶ με δρόμον

η΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «Ἅγιος Ἀθανάσιος» ἐκ τριῶν (ἀρ. 3) σποργιῶν συγ-  
κείμενων καὶ συνορευόμενων με ὁμοίως Ἐλισάβετ Γιαντσε, Γκόνου Ζέγλε,  
Γκόνου Σούλιου κ(αι) δρόμον, εἰς τὴν αὐτὴν θέσιν καὶ ἄμπελον ἐκ τριῶν  
σποργιῶν με τὰ αὐτὰ σύνορα.

40

θ΄.) Ἄμπελον εἰς θέσιν «Λούκοβα τσουκάρκα» ἐξ ἐνός (ἀρ. 1) στρέματος συγ-  
κείμενων καὶ τριῶν (ἀρ. 3) σποργιῶν καὶ συνορευόμενων με ὁμοίως Γόνου  
Τουπουλίδα, Γκόνου Κόνη, ὀχετὸν ποσίμου ὕδατος καὶ δρόμον

45

ι΄.) Ἄμπελον εἰς θέσιν «Μπάριτη» ἐνός (ἀρ. 1) στρέματος καὶ χωράφιον εἰς  
τὴν αὐτὴν θέσιν ἐνός (ἀρ. 1) στρέματος συνορευόμενα με κτήματα Μήτρε  
Γιάντσε, Τάνου λέντσε, κ(αι) δρόμον

ια΄.) Καστανιάς εἰς θέσιν «Γκίσινοβα λάκκα» ἐνός καὶ ἡμίσεως στρέμματος  
(ἀρ. 1½) συγκεκριμένας καὶ συνορευόμενας με ὁμοίως Ἰβάν λιτετάρ, Χρ. Βαλ-  
κάν Ζέγλε καὶ με βράχον.

50

- ιβ΄.) Καστανέας εἰς θέσιν «Ραλιβη κωνστέϊνικ» ἐκ τεσσάρων στρεμμάτων (ἀρ. 4) συγκεκριμένας καὶ συνορευομένας μὲ ὁμοίαις Γιάννου Στ. Πίψης, Ἄθ. Χρ. Οἰκονόμου, Μῆτρε Ρότσκου κ(αἰ) Γκόνου Στ. Πίψη.
- ιγ΄.) Καστανέας εἰς θέσιν «Μπατάνια» ἐκ μιᾶς κ(αἰ) ἡμισίας (ἀρ. 1½) σπορ- 55  
γιᾶς συγκεκριμένας καὶ συνορευομένας μὲ ὁμοίαις Δήμου Τσιάρου μπατάνα, καὶ δρόμον.
- ιδ΄.) Καστανέας εἰς θέσιν «Μόστουτ» μιᾶς σποργίας (ἀρ. 1) συνορευομένας 60  
(σ. 35) /μὲ ὁμοίαις Χρ. Κοῦου Ταννάς Σένου, γιάζουτ κ(αἰ) δρόμον.
- ιε΄.) Καστανέας εἰς θέσιν «γηράσιβη μπάχτη» ἐκ δύο (ἀριθ. 2) σποργιῶν, 60  
συνορευομενας μὲ ὁμοίαις Πέτρα Μοῦχα, Γιώργε Γιάνκου, Γιάζιν καὶ δρόμον  
ιστ΄.) Οἰκόπεδον εἰς συνοικίαν «Τανούφ» γειτονεῦον μὲ οἰκίαν Γιάννου Στ.  
Πίψου, καὶ Δημοῦ. Αὐτὸ τὸ οἰκόπεδον εἰς τοὺς ἀνεψιούς μου Ἰωάννην,  
Εὐάγγελον.
- 2ον Εἰς τὴν ἀνεψιάν μου Ἰφιγένειαν διαθέτω βαχτσές εἰς θέσιν «ποπωστόϊ- 65  
κοβα κουρία» ἐκ μιᾶς καὶ ἡμισείας σποργίας (ἀριθ. 1½) συνορευόμενον μὲ  
ὁμοίους τοῦ Βαγγέλ Σόφτη, Δίτου Χατζῆ Γεωργίου καὶ μὲ δρόμον.
- 3ον Εἰς τὸν υἱὸν μου Εὐάγγελον διαθέτω
- α΄.) Βαχτσέν εἰς τὴν αὐλὴν του ἐκ δύο (ἀρ. 2) σποργιῶν συγκεκριμένων καὶ 70  
συνορευόμενον μὲ ὁμοίους Ἰωαν. Γατσικα, Χρ. Ὅϊδα κ(αἰ) μὲ οἰκίαν Μῆνο  
Βουζίν Ματζιάρη.
- β΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «Γράδιαστα» ἐκ δύο (ἀρ. 2) σποργιῶν συγκεκριμένων καὶ 75  
συνορευόμενον μὲ ὁμοίους Μῆτρε Ὅϊδαρε, Χρ. Βίτσιου, Γκόνου Στ. Πίψη  
κ(αἰ) μὲ δρόμον.
- γ΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «Μίσγατα» ἕξ ἐνός (ἀρ. 1) στρέμματος συγκεκριμένων 75  
καὶ συνορευόμενον μὲ ὁμοίους Γκόνου Τουμπούλκου, Τραγιάν Κόγιου,  
Ἐβραίου Ἰντου κ(αἰ) Γεωργ. Κίνε.
- δ΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «Ἅγιος Ἀθανάσιος» ἐκ τριῶν (ἀρ. 3) σποργιῶν συγ- 80  
κείμενον καὶ συνορευόμενον μὲ ὁμοίους Πέτρου ἐγγόνους μου, Ἐλισαβετ,  
Γιάντσε, Γκόνου Ζέγλε καὶ δρόμον.
- ε΄.) Καστανές εἰς θέσιν «Γρίτα Κλαντεντοῦινα» ἕξ ἐνός καὶ ἡμίσεως στρέμ-  
ματος (ἀρ. 1½) συγκεκριμένας καὶ συνορευομένας μὲ ὁμοίαις Γρ. Γεωργ. Κίνε 80  
κ(αἰ) μὲ ὁδόν.
- 4ον Εἰς τοὺς ἀνεψιούς μου Ἰωάννην, Εὐάγγελον κ(αἰ) Δήμον διαθέτω,
- α΄.) Ἄμπελον εἰς τὴν θέσιν «Ἅγιος Ἀθανάσιος» κειμένην καὶ συγκεκριμένην ἕξ 85  
(σ. 36) ἐνός κ(αἰ) ἡμίσεως (ἀρ. 1½) στρέματος κ(αἰ) συνορευομένην / (σ. 36) μὲ ὁμοί-  
ας Πέτρου ἀνεψιοῦ μου, Ἐλισα Γιανεση, Γκόνου Ζέγλε κ(αἰ) μὲ βράχον.
- β΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν «λιπατα» ἕξ ἐνός καὶ ἡμίσεως (1 ½) στρεμματος συγ-  
κείμενον καὶ συνορευόμενον μὲ δρόμον βράχον, βαχτσέν Μῆτρε Ἡλκου κ(αἰ) 90  
λιπατα.
- γ΄.) Βαχτσέν εἰς θέσιν Αὐλῆα» ἐκ μιᾶς (ἀρ. 1) σποργιᾶς συγκεκριμένων κ(αἰ)

σνοροεούμενον με όμοίους Τραγιάν Σοφτση Τραγιάν Σιάγλα Δήμου Δίτζιου κ(αι) με δρόμον.

δ'.) Βαχτσέν εις θέσιν «αύλῆα» έξ ήμισείας σποργιάς (άρ. ½) συγκείμενον κ(αι) σνοροεούμενον με όμοίους Άθαν. Καρμέζη, Τραϊάνου Ζιάγλα Χρ. 95  
Ίωβάν κ(αι) με δρόμον

ε'.) Βαχτσέν εις θέσιν «Ραστόπη-Γκραδη» εκ δύο (άρ. 2) σποργιών συγκείμενον κ(αι) σνοροεούμενον με όμοίους Ίβάν Όϊδαρ, Τάνου Τζιάντζη όδον κ(αι) ρύακα.

στ'.) Βαχτσέν εις θέσιν «Καρδίγματα» εκ τριών (άρ. 3) σποργιών συγκείμενον κ(αι) σνοροεούμενον με άμπελον Ίωαν. Πίπτσου, βαχτσέν [...] γεωργίου κ(αι) Γεώργ. Καρμουτά κ(αι) δρόμον. 100

ζ'.) Βαχτσέν εις θέσιν «Ρούσκουφ Ριτ» εκ δύο (αρ. 2) περιπου σποργιών συγκείμενον και σνοροεούμενον με όμοίους Πέτρου Πίψη, όδόν, όχετόν ποσίμου ύδατος κ(αι) με βαχτσέν Ίβ. λιπάνου 105

η'.) Βαχτσέν εις θέσιν «Άγιος Άθανάσιος» έξ ένός (άρ. 1) στρεματος συγκείμενον κ(αι) σνοροεούμενον με όμοίους Πέτρου Πίψη, δρόμον κ(αι) βαχτσέν τοϋ υιου μου Εύαγγέλου

θ'.) Άμπελον εις θέσιν «Τσιούγκατα» έξ ένός στρέματος (άρ. 1) συγκειμένη κ(αι) σνοροεομένη με όμοίαις Άθαν. Σιόφα, Χρ. Μίντσε, βράχον κ(αι) όδόν. 110

ι'.) Άμπελον εις θέσιν (Τσιούγκατα) έξ ένός κ(αι) ήμισίως στρέματος (άρ. 1½) συγκειμένη και σνοροεομένη με όμοίαν Προ [...] με όδόν και με άγρόν. ια'.) άγρόν εις θέσιν «Γιαδαρνίτσα» εκ μιās σποργιάς (άρ. 1) συγκείμενον κ(αι) σνοροεούμενον με όμοίους Γόνου Στ. Πίψη, Μήτρε Γιάντσε, Μήτρε Μπασαιάκα και δρόμον [...]. 115

ιβ'.) άμπελον εκ μιās σποργιάς και χωράφιον εκ μιās και ήμισείας

#### ΕΥΡΕΤΗΡΙΑ

(Οι αριθμοί παραπέμπουν στις σελίδες του κώδικα)

#### Α. Τ Ο Π Ω Ν Υ Μ Ι Α

##### 1. Γουμένισσας

Άγιος Άθανάσιος 34, 35, 36	Γιάζουτ 35
Αύλήτα (Αύλῆα, Αύλιατα, Αύλίιτα, Αύλιστα) 3, 8, 11, 22, 23, 36	Γιούροβιτς 8
	Γίσιοβα λάκκα 34
	Γκλόπα 12
Βάγετα 1	Γουλέματα Ρέκα 3
Βίδουτ 23	Γράδιστα 6, 7, 35
Βίρουτ 8	Γραμάδι 1, 6
Βοδινίτσι 20	Γρίτα Κλαντεντσιάνα 35
	Γύφτικα 31
Γηράσιβη μπαχτσέ 35	
Γιαδάρνιτσα 36	Δλαμπόκι Πουροϋ 4

- Δοΐβα Τσιούκα 7  
 Δολτσάιατα 7  
 Δουφούφ-ορέχ 6  
 Δουϊτσίνοβα Βουδινίτσα 33  
 Δούμο(υ)βίτς 14, 24, 31  
 Δούμοβα Τσέσμα 8  
 Δρόμος του σταθμού 13  
 Δσέτε-Ρέκη 6
- Ζάϊκου μαχαλά 5, 12, 13
- Καλβάκουφ-Κλεν 6, 7  
 Καλουγιέρτσκατα-Νίσα 6  
 Καρδίγματα 36  
 Καρτιτίροντ 30  
 Κερμαργιό 12, 14  
 Κίντρατα 13  
 Κόϊβα Τσουάκα 14  
 Κολύμπι 4  
 Κόνδεφ-Κλάδιντσια 7  
 Κουκούδοφ Σιουμάρ 24  
 Κρίβα (χ.) 11  
 Κριβέντσκοτο 3  
 Κωνστανδίνοβα Πάδινα 26
- Λιουμνάσκουτο 8  
 Λίπατα 34, 36  
 Λούκοβα Τσουκάρα 34
- Μάρκοβδόλ 12, 14  
 Μεγάλο ποτάμι 12  
 Μητά(ν) μαχαλά 3, 15, 33  
 Μιάνιτα 7  
 Μιονάντσιβα Κρούσια 6  
 Μίσαγ[ου]τα 33, 35  
 Μόστουτ 34  
 Μπάριτη 34  
 Μπατάνια 34  
 Μπέλα-Πρας 27  
 Μπέλατα-Πριτ 9  
 Μπί[ή]λο(υτο) 7, 13, 19, 22, 23  
 Μπλάτουτο 14, 19, 20, 22, 23  
 Μύλοι 14, 15
- Ντούμοβς 23
- Παπά Μήτρον μαχαλάς 22  
 Παπά Παύλε μαχαλάς 5  
 Παπά Στοϊκο(υ)βα κουρί(α) 24, 35  
 Πασ(σ)αλή μαχαλάς 26, 27  
 Περισλάφτσι 24  
 Πέσουκτα 8, 12, 13, 33  
 Πέτγα 24  
 Πετρώδες μέρος 12  
 Πόπουβα Σιούμα 6  
 Ποπωστοϊκοβα κουρί 35  
 Πόροϋτ 14  
 Πουρόϋσιτ 6  
 Προϋτσιβα κο(υ)ρία 26, 27
- Ραλίβη Κωνστέϊνικ 34  
 Ραμνίτσα (Ραμνήστη, Ραμνίνατα, Ραμνί-  
 σιττα) 11, 13, 14, 23  
 Ρασόπη-Γκράδη 36  
 Ρίδουτ 3  
 Ρούσκουφ Ριτ 34, 36  
 Ρώση(ια) μαχαλάς 11, 19
- Σποργιές 23
- Τανούφ 35  
 Τάρκοβα 11  
 Τοξίτσα 7  
 Τούρτσι-Πητ 31  
 Τοψίτσα 20  
 Τσαρηβίσκι[ε]το 24, 27  
 Τσε[ι]καρτσιότσα 7, 11  
 Τσερνειρέκα 11  
 Τοικούτους 24  
 Τσιούνκατα[ικε] 8, 27  
 Τσιούρακατα 36  
 Τσιρχέζουτ 15  
 Τσιτσόλουφ-Ριτ 7, 9
- Χανδάκι[α] 4, 11, 13  
 Χατζήσουφ[φ] Τσαήρ 12, 14

## 2. Βοέμισας

- Βοέμισα (χ.) 16  
 Βαρδαρηζήκ 16
- Καρακόλι 17  
 Πλότσκα 16

Ρεσκοδρομός 17  
Τουρένο 17

Τσουτοκοβο 17

### Β Π Ρ Ο Σ Ω Π Α

Αβραάμ, Γκ. 24  
Αγγέλου, Σ. 17  
Αλέξανδρος, (επίσκ. Λητής) 31  
Άλ(λ)ιος, Ι. (ιατρός) 9  
Άλ(λ)ιος, Ι. Δ. 10, 15, 18, 25, 30, 32, 33  
Άλ(λ)ιος, Ι. Π. 5, 14  
Άλ(λ)ιος, Ι. Χρ. 32  
Άλ(λ)ιος, Μ. Π. 26  
Άλ(λ)ιος, Π. Ι. 9  
Άλ(λ)ιος, Χρ. Δ. 5, 9, 15, 19, 21  
Αντών, Γκ. Ι. 20  
Αριζάν, Γκ. 6  
Αρτάλ, Τ. 24  
Αστερίου, Γ. Π. 33  
  
Βαβάμος, Ι. 14  
Βαβάμος, Τ. 15  
Βάγκος, Α. 16  
Βαλκάμ (ή Βαλκάν), Μ. 6, 24  
Βαλκάμ (ή Βαλκάν), Χρ. Μ. 19, 22  
Βασίλη, Κ. 1  
Βίτσιος, Χρ. 33, 35  
Βούζας, Ι. 19, 21  
  
Γάκιος, Μ. 7  
Γαληνίκ, Μ. 5  
Γαληνίκ Τ. 5  
Γαληνίκ, Χρ. 6, 8  
Γαληνίκ, Π. 5  
Γαλινίτσας, Χρ. Τ. 26  
Γάτσικας, Ι. 35  
Γεώργη, Β. 14  
Γεωργιάδης, Χρ. 9, 13  
Γεωργίου, Β. 27  
Γεωργίου, Παπά Ιωάννης (ιερέυς) 31, 32  
Γιάζιν 35  
Γιαλούπ, Γ. 7  
Γιαμπαντζής, Χρ. 7  
Γιάνκου, Γ. 35  
Γιάνκου, Γκ. 6  
Γιαννίση, Ελίσα 36  
Γιάντσε, Μ. 34, 36  
Γιάντσι, Ελισάβετ 34, 35

Γιούγκου, Γκ. 34  
Γκέγας, Μ. 3  
Γκέγας, Τ. 13  
Γκίγγερ, Ι. 19  
Γκίγκερ, Τρ. 23  
Γκότσου, Δ. 6  
Γκώνος, Γ. 4, 6  
Γκώνος, Π. 3  
Γόνδος, Αθ. Χρ. 16, 17  
Γόνδος, Ευ. Χρ. 16, 17  
Γόνδος, Χρ. (παντοπώλης) 16, 18  
Γόνδου, Αικατερίνη Χρ. 17  
Γόνδου, Δόσταν Στ. 17  
Γοργοπλής, Μ. 11, 19  
Γότα, Γ. 27  
Γότσος, Μ. 31  
Γουμηνώλλκος, Γ. 33  
Γραμματήρ, Ν. 17  
Γώτσικας, Μ. 20  
  
Δελή Γιαούρ 24  
Δελούς, Χρ. 15  
Δερέ 17  
Δήμκος, Γκ. 33  
Δημογήλε, Δ. 9  
Δημοκότσεφ, Ι. 7  
Δίτζιος, Δ. 36  
Δοΐρανλή, Μαρία Στ. 1  
Δοΐρανλής, Γ. 7  
Δοΐρανλής, Τ. 7  
Δούλιας, Τ. 6, 7  
Δράμος, Χρ. 16, 17  
  
Εμίν βέης 13  
  
Ζάπνιο, Θ. Μ. 29  
Ζαρίν, Χατζητάνος 1  
Ζαχαρίου, Χατζητάνος, (ιερέυς) 29, 30  
Ζέγλε, Γκ. 34, 36  
Ζέγλε, Χρ. Β. 34  
Ζέγλιας, Τ. 14  
Ζελέγκος, Τ. 30  
Ζελέγκου, Σοφία Χρ. 30

- Ζελένκος, Π. 8  
 Ζελένκος, Τ. Ι. 29  
 Ζελένκου, Δόστα 27  
 Ζελένκου, Σοφία 27  
 Ζιάγγλα, Τρ. 36  
 Ζιλέγκος, Ι. 26  
 Ζιλέγκος, Δ. Τ. 26  
 Ζουγκότ, Γκ. 14  
  
 Ήλκος, Μ. 36  
  
 Ιάννου, Κ. 33  
 Ιάκου, Τ. 33  
 Ιερόθεος, (μητρ. Βοδενών) 27, 28, 29  
 Ιμφιετζής, Γ. 27  
 Ίντ[δ]ος, Ι. Χρ. 1, 2, 11, 15, 16, 18, 25, 29, 35  
 Ίτσιος, Τ. 6  
 Ίτσκος, Ι. 7  
 Ιωβάν, Χρ. 36  
 Ιωάννου, Γ. 6  
 Ιωάννου, Κ. (παντοπώλης) 1, 2, 3, 4, 5, 9, 10, 15  
 Ιωάννου, Μ. 11, 13  
 Ιωάννου, Χρ. 6, 8  
  
 Κάγιτιος, Μ. 14  
 Καζανλή, Τρ. 17  
 Καλαβάν, Α., 17  
 Καλαϊτζής, Γ. 3, 4  
 Καλαϊτζής, Χρ. 13  
 Καλδής, Δ. 11, 12  
 Καλδής, Θ. 8  
 Καλδής, Τ. 33  
 Καλόγηρος, Χρ. 17  
 Καμτσέ, Μ. 6, 26, 27  
 Καραβίδας, Ξ. Δ. 25  
 Καραδέλιος 17  
 Καρακόλιος, Δ. 13, 31  
 Καρακόλιος, Χατζηχρίστος 11, 13  
 Καρακόλιος, Χρ. 6  
 Καραμούτας, Γ. 36  
 Καρατζίας, Μ. 12  
 Καραφίλτσε, Γαρυφαλιά Μ. 11  
 Καραφίλτσης, Μ. 23  
 Καρμές (ή Καρτέζ), Τ. Παπά Ιβάν 25, 26, 27, 29  
  
 Καρμεζής, Αθ. 36  
 Κέντσε, Δ. 12  
 Κίνε, Γ. 35  
 Κίνε, Γρ. Γ. 35  
 Κίνκερ, Μ. 12  
 Κιοσές, Μ. 34  
 Κιουτσούκ, Μουσταφά 16  
 Κοβάτς, Γ. Ι. 31  
 Κόγιος, Τρ. 35  
 Κόης, Π. 22  
 Κόιους, Αθ. 23  
 Κόιους, Τρ. Τρ. 34  
 Κόιους, Χρ. 35  
 Κόλιος, Τ. 33  
 Κόνης, Γκ. 34  
 Κοτζαμάνης, Π. 29  
 Κουβάτσης, Γ. Τ. 32  
 Κρεούσης, Τ. 17  
 Κρετσιόβαλης, Αλ. 21  
 Κριβέντσης, Ι. 20  
 Κύρκος, Γκ. 12, 14  
 Κύρκος, Τ. 12  
 Κωνσταντίνου, Μ. 6, 24  
 Κωστράκης, Δ. Χρ. 20  
  
 Λέντσε, Τ. 34  
 Λεπίδας, Παπά Ιωάννης (ιερέυς) 22, 23  
 Λιάσε, Χρ. 27  
 Λιάσσε, Κ. Χρ. 29  
 Λίπανος, Ι. 36  
 Λιπαρή βέης 17  
 Λιτετάρ, Ι. 34  
 Λομονάς, Ι. 19, 20  
 Λόπκας, Χρ. Θ. 3, 4  
 Λόπκας, Χρ. Ι. 4  
 Λόπκου, Μαρία Ι. 3  
 Λόπκου Μαρία Τρ. 3  
  
 Μαγιάδαγλη, Χοτζά-Αχιμέτ 16  
 Μαλέγκος, Δ. (Μ.) Στ. 29, 30, 32  
 Μαλέγκος, Θ. Δ. (έμπορος) 3, 4, 9, 16, 18, 19, 21, 33  
 Μαλέγκος, Χρ. 1  
 Μάρκου, Π. 6, 31  
 Μάρκου, Τ. 33  
 Μασλί(ν)τσης, Δ. 1, 2  
 Ματζάρης, Ι. 15

- Ματζιάρης, Μ. Β. 35  
 Μή[ί]ντος, Αθ. 23  
 Μησιο(υ)λίδης, Θ. Δ. 10, 15, 32  
 Μητάν, Μ. Δ. 8  
 Μήτρε, Π. 16  
 Μίντσε, Χρ. 36  
 Μίρτσης, Γ. 23  
 Μιτσεπόν, Τ. 27  
 Μοκράτ, Β. 16  
 Μοματάντσης, Γ. 12 (βλ. Μοματάντσης)  
 Μου[γ]λάντση, Ι. 8, 12, 15  
 Μουζούρ, Χατζιγκώνος 6, 23  
 Μουζούρη, Αικατερίνη Χατζηγεωργίου,  
 1  
 Μουζούρη, Βασιλική 1, 2  
 Μουζούρη, Μαρία 1, 2  
 Μουζούρη, Σοφία 1, 2  
 Μουζούρης, Δ. 1, 2  
 Μουζούρης, Ευ. 1, 2  
 Μουζούρης, Ι. 1, 2  
 Μουζούρης, Κ. 1, 2  
 Μουζούρης, Χρ. 1, 2  
 Μούσας, Γ. 12  
 Μούσας, Δ. 13  
 Μούσας, Ν. 14  
 Μούσας, Τρ. 7, 13  
 Μούσης, Χρ. 13  
 Μουστακίη, Τρ. 11  
 Μουστακίη, Μ. 5  
 Μουτάντσης, Ι. 9  
 Μούχας, Π. 35  
 Μπαρή βέης 16  
 Μπασιαϊκας, Μ. 36  
 Μπατάνας, Δ. Τσ. 34  
 Μπαταντζής, Γκ. 7  
 Μπέ[ή]ντσε[η], Παπαϊωάννης 8, 13, 23  
 Μπίνας, Χρ. 6  
 Μποζινός 29  
 Μπουτζής, Β. 33  
 Μπόσκος, Α. 31  
 Μοματάντσης, Χρ. Γ. 3, 4, 19  
  
 Νάκος, Τρ. 20  
 Νασκή χότζας, 17  
 Νεράντζης, Β. 4, 10, 15, 18  
 Νικόλαος, μητρ. Βοδενών 25  
 Νίτσε[ι]ος, Ι. 6, 13  
  
 Νόνκσε, Γ. 27  
 Ντόια, Π. 23  
 Ντούλιας, Χρ. Γ. 23  
  
 Όϊδαρ, Ι. 36  
 Όϊδαρε, Μ. 35  
 Όϊδας, Χρ. 35  
 Οικονόμου, Αθ. Χρ. 34  
 Οικονόμου, Γαρυφαλιά 22, 23  
 Οικονόμου, Γκ. Π. 20, 22, 23  
 Οικονόμου, Δ. Π. 13  
 Οικονόμου, Επαμ. Π. 22, 23  
 Οικονόμου, Ι. 20, 21, 33  
 Οικονόμου, Ι. Α. 29  
 Οικονόμου, Ι. Χρ. 3, 4, 5, 9, 13  
 Οικονόμου, Μαρία (σύζ. Πρωτάν) 22, 23  
 Οικονόμου, Μ. Π. 22, 31  
 Οικονόμου, Παπά Ζαχαρίας Χατζηδημη-  
 τρίου 22, 25  
 Οικονόμου, Παπά Συνέσιος 31  
 Οικονόμου, Π. 12  
 Οικονόμου, Τ. 29  
 Οικονόμου, Τ. Παπά Πέτρου 23, 24  
 Όϊνδιν, Χρ. 7  
  
 Παζαρέντσης[ιος], Γ. Χρ. 19, 21  
 Παζαρέντσης, Δ. Γ. 16, 18, 24, 25, 29, 32  
 Παζαρέντσης, Μ. 5, 14  
 Παζαρέντσης, Τ. Γ. 29, 30, 32  
 Παζαρέντσης, Χρ. 3, 11, 28, 29, 32  
 Παπά Γεωργίου, Ι. 27  
 Παπαγεωργίου, Π. 20, 21  
 Παπά Γιάγκος 1  
 Παπαδημητρίου, Χρ. 7  
 Παπά Δημητρίου 24  
 Παπαδήμος, Γκ. 8  
 Παπαδόπουλος, Ν. Τρ. 27  
 Παπαϊωάννου, Γ. Π. (ιερέυς) 3, 4, 21, 26,  
 30  
 Παπακαλιώνη, Αικατερίνη Γ. 5, 8  
 Παπακαλιώνη, Ελένη Γ. 5, 8  
 Παπακαλιώνη, Ζλάτα 5, 8  
 Παπακαλιώνη, Μαρία 5, 8  
 Παπακαλιώνη, Σοφία 5, 8  
 Παπακαλιώνης, Γ. Χρ. 1, 2  
 Παπακαλιώνης, Γ. Παπά Κωνσταντίνου  
 (παντοπώλης) 5, 9

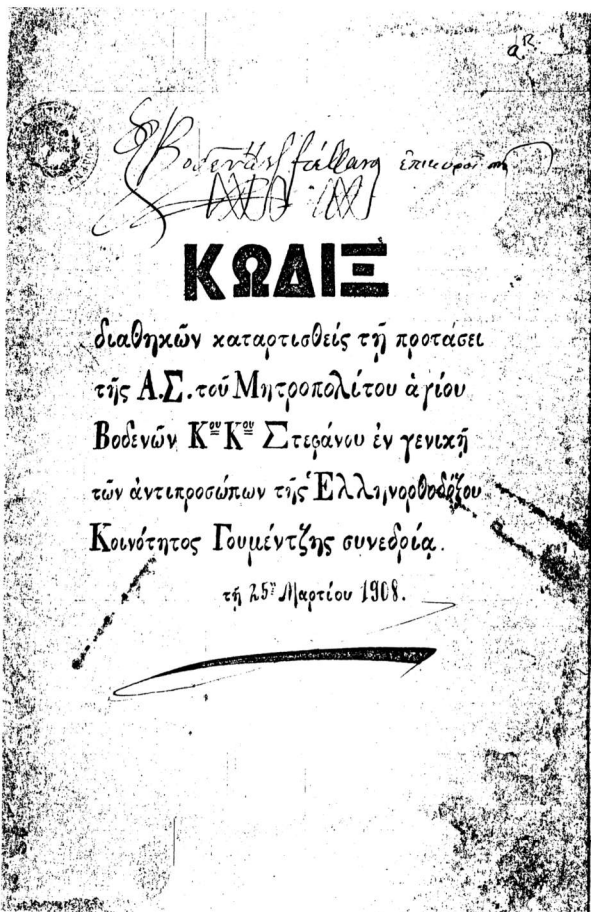
- Παπακαλιώνης, Κ. 5, 9  
 Παπά Κωνσταντίνος 28, 29  
 Παπαρίδης, Δ. Π. 18  
 Παπά Στοϊάν, Αθ. 22  
 Παπά Συνεσίου, Γ. 1  
 Παπάς, Χρ. 16  
 Παπαχρήστου 12  
 Παπαχρίστος, Δ. 8  
 Πασιαλής, Χρ. Γκ. 7, 30  
 Πασιαλιόκ, Παπαϊωάννης Γ. (αρχιερ.  
 επίτρο.) 4, 9, 10  
 Πασιαλώκης, Β. 7  
 Πασλιόκ, Γ. 26  
 Πεύκας, Ρ. 12  
 Πεύκος, Γ. 1  
 Πέτγας, Ι. Μπ. 7  
 Πέτγας, Π. Ι. 8  
 Πέτγας, Τ. Ν. 8  
 Πέτγας, Τρ. Στ. 9  
 Πέτσος, Γ. Χρ. 8, 10, 15, 16, 18, 19, 21,  
 23, 30  
 Πέτσος, Ίτσ. 9  
 Πέτσος, Μ. Χρ. 13, 14, 15  
 Πέτσος, Χρ. 6, 7  
 Πητσανούκας, Χρ. 13  
 Πιστόλ, Γκ. Π. 7  
 Πίτσος, Ι. 36  
 Πιστόλ, Χρ. Μ. 30  
 Πίτσος, Γκ. 3  
 Πίψη, Ιφιγένεια 35  
 Πίψης, Δ. 34, 35  
 Πίψης, Ευ. Χρ. 34, 35, 36  
 Πίψης, Ι. 34, 35  
 Πίψης, Π. 33, 35, 36  
 Πίψης, Χρ. Στ. 33  
 Πίψος [ε και ης], Γ. Στ. 34, 35, 36  
 Πούλλα, Μαρία Μ. 19, 21  
 Πούλλκας, Κ. Χρ. 19, 20  
 Πούλλκας, Τ. Χρ. 19  
 Πρεμετάρ, Α. 17  
 Πρωτάν, Μαρία 22, 23  
 Πρωτάν, Χρ. Τρ. 22, 24  
  
 Ρότσκου, Μ. 34  
 Ρούσας, Χρ. 12  
 Ρούσε, Χ. 8, 28, 29, 32  
 Ρούσης, Χρ. Τ. 23  
  
 Ρωσσιδής, Τ. [Θ.] Χρ. 2, 5, 9, 10, 15, 19,  
 21  
 Ρω[ου]σσιδής, Χρ. 3, 4, 6, 30  
 Ρωμανοβολής, Γκ. Κ. 8  
  
 Σάλδε, Χρ. 31 (βλ. Σιάλδας)  
 Σαμαρά, Γαρυφαλιά Γ. 10, 14  
 Σαμαρά, Μαρία 10, 11  
 Σαμαράς, Αθ. Δ. 19  
 Σαμαράς, Γ. Δ. 5, 6, 9, 10, 15, 16, 17, 18,  
 24, 25, 28, 29, 30, 32, 33  
 Σαμαράς, Γ(κ.) Π. 12, 13  
 Σαμαράς, Δ. Γ. (υποδηματοποιός) 2, 9,  
 10, 11, 13, 14, 25, 29  
 Σαμαράς, Μ. Π. 12, 13  
 Σαμαράς, Π. 11  
 Σαμαράς, Χρ. Γ. 10, 11, 12  
 Σαμαράς, Χρ. Δ. 11, 12, 14, 15, 24, 25,  
 29, 32  
 Σένος, Τ. 35  
 Σελεμές, Χρ. 20  
 Σιάγλας, Τρ. 36  
 Σιάλδας, Γκ. 5  
 Σιάλδας, Χρ. 7, 31  
 Στόφρας, Αθ. 36  
 Σλαμπάκης, Α. 3, 4  
 Σλιούπκας, Ι. Δ. 33  
 Σλιούπκας, Ι. Χρ. 10, 15  
 Σλιούπκας, Μ. 6  
 Σλιούπκας, Χρ. 7  
 Σοΐλεμέζ, Χρ. 14  
 Σούλιος, Γκ. 34  
 Σουλούντσια, Χαζή Νέδα 23  
 Σουλτάκης, Γκ. 6  
 Σουμίλας, Αντ. 16  
 Σουμίλας, Γ. 16  
 Σόφτσης, Β. 35  
 Σόφτσης, Τρ. 36  
 Στρώτσου, Τ. 33  
 Σταβήλας, Χρ. 13, 23  
 Σταμηνίτης, Ι. 3  
 Στάμος, Χρ. 22  
 Στέφανος, μητρ. Βοδενών 1, 2, 3, 4, 5, 9,  
 10, 16, 18  
 Στέφος, Ντ. 23  
 Στογιάν, Ι. Γκ. 7  
 Στογιάν, Κ. Γ. 7

- Στοϊάν, Α. 7  
 Στόκος, Γκ. 34  
 Συμεών, Σαλ. 14  
  
 Τανός, Α. 29  
 Ταντιούκας, Αντ. 27, 33  
 Τερζής, Τ. 17  
 Τζάκος, Χρ. 33  
 Τζέκος, Γ. 22  
 Τζήκος, Χρ. 23  
 Τζιάνας, Τρ. 15  
 Τζιάντσε, Τ. Ι. 29  
 Τζιάντζης, Τ. 36  
 Τόδες, Τ. Μ. 27  
 Τούδες, Τ. Γ. 29  
 Τόσιος, Χρ. Τ. 6  
 Τουμπούλκος, Γκ. 35  
 Τουρλούγας, Γκ. 9  
 Τουρλούγας, Τ. 14  
 Τουρλούγας, Χρ. 7  
 Τουρσουλούγας, Τ. 13  
 Τουσιλόβαλης, Άγγ. 15  
 Τσαρνάκης, Χρ. 6  
 Τσιασδάρης, Χρ. 6  
 Τσιασδάρης, Π. 4  
 Τσιμυρίκας, Αθ. Δ. 5, 9, 16, 18, 25, 29  
 Τσιμυρίκας, Δ. Αθ. 10, 15  
 Τσιώρας, Β. 20  
 Τσίτσε, Χρ. 14  
 Τσουπουλίδας, Γ. 34  
 Τσουβλίνης, Χρ. 17  
  
 Χατζηαντωνίου, Γκ. 7  
 Χατζηαντωνίου, Ευ. 19, 21  
 Χατζηγεωργίου, Δ. 35  
 Χατζηγεωργίου, Κ. Χρ. 25, 30  
 Χατζηγιώργη, Δ. 14  
 Χατζηγιάννου, Τ. 29  
 Χατζηδημητράκης, Γκ. 6, 22  
 Χατζηδημητράκης, Χατζηδ. 24  
 Χατζηδημητράκης, Χατζηχρ. 6, 12, 14,  
 16, 18  
 Χατζηδημητρίου, Χατζηχρ. 5, 9  
 Χατζηδημητρίου, Χρ. 29  
 Χατζηδήμου 14, 21  
 Χατζηδήμου, Δ. 4, 9  
 Χατζηδήμου, Χρ. 2  
 Χατζημιάδιν, Π. 7  
 Χατζή Μουζούρ, Μ. 29  
 Χατζηπαπάς, Αντ. 13  
 Χατζηπαπάς, Χρ. 7, 8  
 Χατζηστοϊάν, Γ. 29  
 Χατζηστοϊάννος, Χρ. 8  
 Χατζής, Γ. Α. 11  
 Χατζής, Τ. 22  
 Χατζής, Χρ. Στ. 8, 14, 27  
 Χατζητάνος 11, 19, 20, 23  
 Χατζηχρήστου, Ζαχ. 22, 23  
 Χρήστου, Ευθ. 18  
 Χρήστου, Πρόγια 27  
 Χρυσόχοος, Γ. 1, 2

## SUMMARY

Charalambos K. Papastathis, *The Testaments' Code of the Town of Goumenissa (1908)*.

During the *Tanzimat* reform era (1839-1876) in the Ottoman empire, the Ecumenical Patriarchate introduced the application of the *General (or National) Regulations* for the Orthodox people. These Regulations had adopted various innovations for the community system, as the systematic organization of the local communities. In this framework Metropolitan Stephanos proposed in 1908 to the Greek-Orthodox community of Goumenissa (in the region of Kilkis) to keep an official code for the testaments. Only a part of this manuscript has been preserved. It contains ten testaments and one statement. All these texts are published here.



Το εξώφυλλο του κώδικα (φ.α<sup>8</sup>) με την ιδιόγραφη επικύρωση του Μητροπολίτη Βοδενῶν Στεφάνου.



